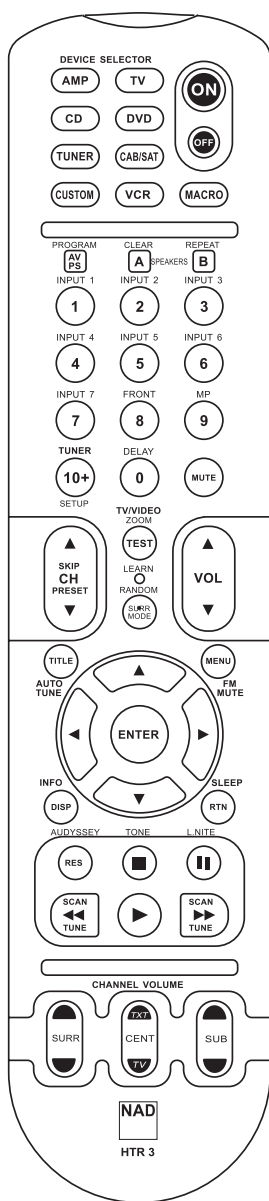


NAD[®] HTR 3

Learning Remote Control



Owner's Manual

Manuel d'Installation

Manual del Usuario

Manuale delle Istruzioni

Bedienungsanleitung

Gebruikershandleiding

Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

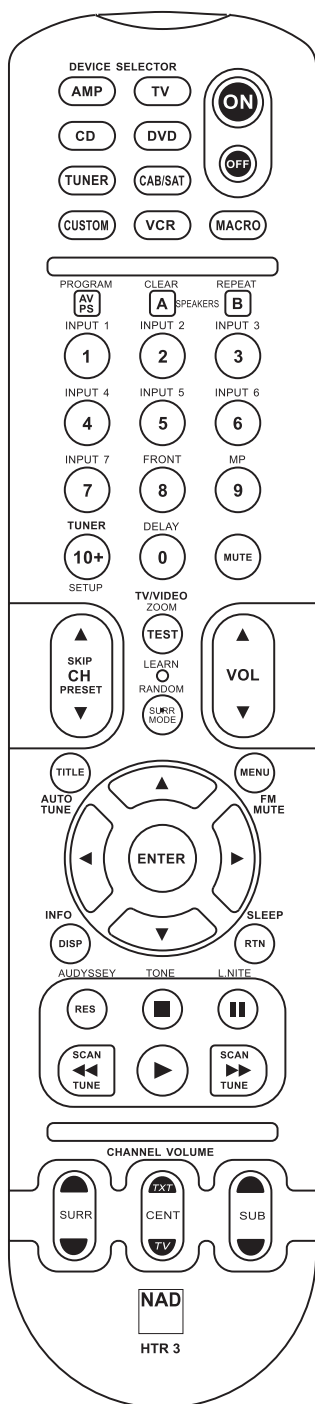
ITALIANO

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

РУССКИЙ



- 1 Top section features ON/OFF, MACRO and eight DEVICE SELECTOR keys
- 2 Upper middle section has AVPS, SPEAKERS, PROGRAM, CLEAR, REPEAT, MUTE and number keys 0 to 10+
- 3 Middle section with CHANNEL, VOLUME, TEST, navigation and surround keys
- 4 Lower middle section with transport control keys
- 5 Bottom section with CHANNEL VOLUME trimming keys

NAD is a trademark of NAD Electronics International,
 a division of Lenbrook Industries Limited
 Copyright 2007, NAD Electronics International,
 a division of Lenbrook Industries Limited

OVERVIEW OF THE HTR 3

- Controls up to 8 devices.
- 44 function keys.
- Learns up to 352 commands.
- Records up to 44 macros with a maximum of 64 commands each.
- Configurable punch-through.
- Key illumination with programmable timeout.
- Upgradable.
- Contains pre-programmed library of NAD remote codes.

The NAD HTR 3 is ready to operate NAD components right out of the box, but it is really eight remotes in one. Each of the 8 DEVICE SELECTOR keys at the top of the handset can call up a new “page” of remote control codes to be transmitted by the remaining 44 keys. You may “teach” codes from any infrared-remote controlled component, regardless of brand, to any or all of these.

Obviously, the most logical system is that you teach the codes from your DVD player to the [DVD] DEVICE SELECTOR “page,” your television’s codes to the [TV] “page” and so on, but there is no required scheme: You may load any commands to any key on any page (see “Learning Codes From Other Remotes,” below).

The HTR 3 is already pre-programmed with a full complement of NAD receiver commands on its [AMP] DEVICE SELECTOR page, and as well as with library commands to operate most NAD-brand DVD or CD components on the corresponding DEVICE SELECTOR “pages.” These default commands are permanent: Even if you teach the HTR 3 new commands to take their place, the underlying library commands remain in place and can easily be recalled should you add an NAD component to your system later (see “Delete Mode,” below).

GETTING FAMILIAR WITH THE HTR 3

The HTR 3 is divided into two main sections. Eight DEVICE SELECTOR keys at the top—[AMP], [DVD], [TV], and so on—set the handset’s remaining keys to a “page” of commands to control a particular component. A DEVICE SELECTOR key determines only what component the HTR 3 will command; it does not perform any function on the component. All of the remaining keys are function keys that can “learn” control codes from virtually any infrared remote controller, allowing you to teach the codes of your equipment, regardless of brand, to the HTR 3.

All of the function keys on the [AMP] DEVICE SELECTOR “page” are pre-programmed to control NAD amplifiers, preamplifiers and receivers. The HTR 3 can also command many other NAD components, from its [DVD], [CD], [TUNER] and [CUSTOM] pages.

It is important to note that certain HTR 3 keys perform different functions depending on the selected DEVICE SELECTOR “page.” The color of the DEVICE SELECTOR key-labelling corresponds to the labelling of the function keys. Most centrally, the black [AMP] DEVICE SELECTOR “page” corresponds to the black as well as white input-select labelling above the numeric keys: When the HTR 3’s [AMP] DEVICE SELECTOR page is active; these keys select the amplifier or receiver inputs. Similarly, the purple [DVD] DEVICE SELECTOR “page” corresponds to several purple labels, the green [TV] page to green labels, and so on.

LEARNING CODES FROM OTHER REMOTES

Begin by positioning the HTR 3 “nose-to-nose” with the source remote so the two devices’ infrared windows are about 2 inches apart.

- Enter Learning Mode: On the HTR 3, simultaneously press-and-hold for 3 seconds both a DEVICE SELECTOR key and the [RES] key (just below the DISP key) until the Learn LED at the center of the HTR 3 turns steady green.
- Press the HTR 3’s function key you wish to teach a command; the Learn LED will turn amber.
- Press-and-hold the function key on the source remote: The HTR 3’s Learn LED will flicker amber for a second or two, then turn solid green. The command is learned.
- Press the HTR 3’s DEVICE SELECTOR key again to exit the learning mode.

If the Learn LED does not flicker amber you may need to vary the distance between the remotes. If the Learn LED turns red rather than green, that particular command of that source remote command could not be learned. In rare instances, there maybe some IR format that is not compatible with the HTR 3.

Example: Learning “DVD Pause”

Position the HTR 3 and your DVD player’s remote as described above.

- On the HTR 3, simultaneously press-and-hold [DVD] and [RES]; the Learn LED turns steady green.
- Press the HTR 3’s Pause [II] key; the Learn LED turns amber.
- Press-and-hold the corresponding Pause key of your DVD player’s remote control; the HTR 3’s Learn LED flickers amber and then turns solid green. The command is learned.
- Press [DVD] again to exit the learning mode.

CANCEL OPERATION

You can cancel configuring a key, by pressing the active DEVICE SELECTOR key before the learn process is complete; the Learn LED will turn red.

PUNCH THROUGH

The HTR 3’s “punch-through” function allows you to retain a function key from one Device Select “page” to another, so that, for example, the AMP [SURR MODE] function might still control the NAD A/V receiver when the DVD DEVICE SELECTOR page is active.

NOTE

The HTR 3’s [VOL] keys are pre-programmed as “punched-through” for all Device Select pages: [VOL] will operate the NAD’s master-volume regardless of the currently selected device. The [SURR] [CENTER,] and [SUB] Channel Volume controls similarly are pre-programmed as punched-through.

To set a punch through, after entering the Learning Mode, and pressing the desired key to be punched through, simply press the device key twice of the device to punch through to. The status LED will turn green; press the DEVICE SELECTOR key again to exit Learning Mode.

Example: Punch-through AMP [SURR MODE] key to the DVD “page”

- On the HTR 3, simultaneously press-and-hold [DVD] and [RES]; the Learn LED turns steady green.
- Press [SURR MODE]; the Learn LED turns amber.
- Press [AMP] twice; the Learn LED turns green.
- Press [DVD] again to exit the learning mode.

COPY A COMMAND FROM ANOTHER KEY

You may copy a command from any HTR 3 key to any other. To copy a key function, after entering the Learning Mode, and pressing the desired key to be copied to, simply press the device key from which you wish to copy, having first pressed its DEVICE SELECTOR key if it resides on another “page.” The status LED will turn green; press the DEVICE SELECTOR key again to exit Learning Mode.

Example: Copy the Pause command from the CD page to the AMP [**II**] button:

- On the HTR 3, simultaneously press-and-hold [AMP] and [RES]; the Learn LED turns steady green.
- Press Pause [**II**]; the Learn LED turns amber.
- Press [CD]; press Pause [**II**]; the Learn LED turns green.
- Press [AMP] again to exit the learning mode.

NOTE

The copy and punch-through functions are similar. However, if you copy a command and then subsequently delete, or over-write the original (source-key) command, the copied-to key's command remains unchanged. If you punch-through to a command and then delete or over-write the original key, the punched-through functions also change accordingly.

MACRO COMMANDS

A “macro” command is a series of two or more remote codes issued automatically from a single keypress. You might use a macro to automate a simple command sequence, such as, “Turn on the DVD player and then press ‘play.’” Or you might compose an elaborate macro to power up an entire system, select a source, choose a Listening Mode, and begin playback—again, all from a single keypress. The HTR 3 can store one macro on each of its function keys (these exclude the DEVICE SELECTOR keys).

NOTE

Macros are independent of the currently selected device.

RECORDING MACROS

To record a macro, simultaneously press-and-hold for 3 seconds both the [MACRO] key and the HTR 3 function key to which you wish to assign the macro, until the status LED turns green. The macro button will also light up.

Press the sequence of function keys to be recorded into the macro, being sure to first press the requisite DEVICE SELECTOR key for each function (you may switch devices while recording the macro as many times as necessary), allowing you to create macro containing commands from more than one DEVICE SELECTOR “page.”

When you have finished entering the desired command sequence, press [MACRO] again to store the macro; the Learn LED and [MACRO] key illumination will turn off.

NOTE

Each macro can store a maximum of 64 command steps. If you exceed this number, the macro will be stored automatically after the 64th command is added.

Example: Record a Macro to the [0] key to turn ON the NAD Receiver, turn ON the DVD Player, Select Input 1 and commence disc playback of connected Input 1 device (as in the DVD player):

- On the HTR 3, simultaneously press-and-hold [MACRO] and [0] (numeric zero); the Learn LED turns steady green.
- Press [AMP], press [ON]; press [DVD], press [ON]; press [AMP], press [1] (Input 1); press [DVD], press ► (Play).
- Press [MACRO] again to exit the macro-record mode.

To clear a macro, perform the above steps without entering any functions.

EXECUTING MACROS

To execute a macro, press and release [MACRO]; its key illumination lights for 5 seconds. While it remains lit, press an HTR 3 key to which a macro has previously been stored.

The corresponding macro will run; as each step executes, its “parent” DEVICE SELECTOR key flashes briefly; when execution is finished, the [MACRO] key illumination goes out. Pressing any other HTR 3 key while a macro is executing will abort the macro. Remember that you must hold the HTR 3 so that its infrared emitter can activate the target components.

NOTE

When a macro executes, a 1 second delay is automatically inserted between its commands. If you need more than a 1 second delay between particular commands—for example, to permit a component to power up completely—you can record “empty” steps into the macro by changing DEVICE SELECTOR “pages” without entering actual command functions.

BUTTON ILLUMINATION TIMEOUT

The HTR 3’s key-illumination can be set to remain lit for 0-9 seconds. The default value is 2 seconds. To set the illumination timeout, simultaneously press-and-hold for 3 seconds both the HTR 3’s [DISP] and the [0-9] key, with the digit corresponding to the desired timeout duration; the Learn LED will flash twice to confirm the new setting. When set to zero, the illumination will not turn on at all.

NOTE

Key illumination is the biggest drain on the HTR 3’s batteries. A short key-illumination timeout will extend battery life appreciably; turning it off altogether (set it to 0 seconds) will lengthen it still further.

FACTORY RESET

The HTR 3 can be reset to its factory state, deleting all learned commands, copied and punched-through keys, macros, and other setup information; reverting all keys to their pre-programmed library commands.

To perform a factory reset simultaneously press-and-hold for 10 seconds the HTR 3’s [ON] and [RTN] keys; the Learn LED will start to flash green. Release [ON] and [RTN] before the second flash is complete; the Learn LED will turn red, indicating the remote has been reset.

NOTE

You must release [ON] and [RTN] before the second flash goes out, otherwise the unit will not reset; should this occur, repeat the full procedure.

DELETE MODE

The HTR 3 can store learned, copied, and “default library” commands on any single key (The default library commands are the pre-programmed NAD codes, such as the native NAD receiver commands on the [AMP] “page.”).

You can delete commands by layers back “down” to the default library command on any key, removing learned commands, punched-through functions, and copied keys.

NOTE

The default library commands cannot be deleted, so you need not worry that using Delete Mode might cause irreparable changes.

To enter Delete Mode, simultaneously press-and-hold for 3 seconds both the desired key’s DEVICE SELECTOR key and the [RTN] key, until the Learn LED turns green. Press the function key whose command you wish to delete; the Learn LED flashes; the number of times indicates which type of function has become active - see the table below. Press the active DEVICE SELECTOR key again to exit Delete Mode.

NOTE

You may delete multiple function-key commands on the same DEVICE SELECTOR “page,” but to delete from more than one DEVICE SELECTOR page you must exit Delete Mode and then re-enter it on the required page.

Flashes	Command Type
1	Default Library Command
2	Copied Library Command
3	Learned Command

LOADING CODE-LIBRARIES

The HTR 3 can store a different library of default NAD codes for each of its DEVICE SELECTOR “pages.” If the original default library does not control your NAD CD player, DVD player or other component, follow the procedure below to change the code-library.

Begin by ensuring that the component you wish the HTR 3 to control is plugged in and powered-up (“ON,” not merely in standby). To enter the HTR 3’s Library Mode, simultaneously press-and-hold for 3 seconds both the desired DEVICE SELECTOR key and the [AVPS] key, until the Learn LED turns green.

While keeping the HTR 3 pointed toward the component, enter the first appropriate three-digit code-library number from the table below and then press [OFF]. If the component turns off, press [ENTER] to accept that code-library number and exit the Library Mode. If the component does not turn off, enter the next three-digit code-library number from the table.

When you enter the correct number the component will turn off; press [ENTER] to accept that code library number and exit the Library Mode.

NAD-brand component	HTR 3 code-library numbers
CD Player (new)	200
CD Player (old)	201
Tape Deck B	400
Tape Deck A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Zone Remote - Zone 3	3112
Zone Remote - Zone 4	4112

SEARCH MODE

If none of the codes from the table, when entered, turns on the component, and if you are quite sure you have followed the above procedure completely and carefully, you may want to try the "search" method as follows:

Enter Library Mode by simultaneously pressing-and-holding for 3 seconds both the desired DEVICE SELECTOR key and the [AVPS] key, until the Learn LED turns green. Now press-and-hold the HTR 3's ▲ or ▼ key; the remote will step through all the available codes at a rate of approximately 1 per second.

When the component turns off, immediately release the cursor key; press [ENTER] to accept that code-library and exit the Library Mode. Try a few commands; should you prove to have stepped past the needed code-library, re-enter the Library Mode and use the cursor key to step back to it.

NOTE

It is possible that search mode will find code-libraries that operate, at least partially, some other brand (non-NAD) components. You may certainly exploit such capabilities as you find them. However, since we can only ensure the completeness or accuracy of NAD code-libraries, we cannot support the HTR 3's operation with other-brand components.

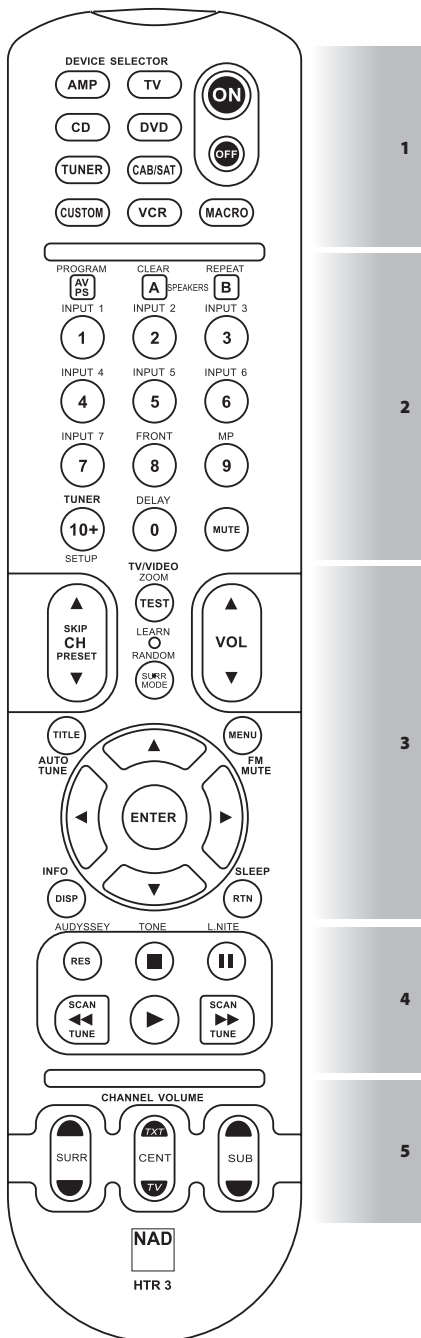
CHECKING CODE-LIBRARY NUMBER

You can check the current code-library on any DEVICE SELECTOR key as follows. Enter Library Mode by simultaneously pressing-and-holding for 3 seconds both the desired component's DEVICE SELECTOR key and the [AVPS] key, until the Learn LED turns green. Press the [DISP] key; the HTR 3 indicates the current code-library by flashing its [CUSTOM], [VCR], and [MACRO] keys.

For example, to indicate code-library #501, the HTR 3 will flash [CUSTOM] 5 times, pause, and then flash [MACRO] once. You might wish to make a note of your components' code-library numbers.

SUMMARY OF THE HTR 3 MODES

Mode	Keys To Press (for 3 seconds)
Learn/Copy/Punch Through	Device Key + RES Key
Delete Mode	Device Key + RTN Key
Macro Record	Macro Key + Function Key
Library Mode	Device Key + AVPS Key
Back Light Timeout	DISP Key + Digit Key
Factory Reset	See "Factory Reset" above



- 1 La partie supérieure comprend les commandes MARCHÉ/ARRÊT [ON/OFF] et MACRO, ainsi que huit touches de sélection d'appareils.
- 2 La section au dessus du milieu comporte les touches de [AVPS], [SPEAKERS], [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] ainsi qu'un pavé numérique de 0 à 10+.
- 3 La section du milieu comporte les touches de sélection des voies/chaînes [CHANNEL], de réglage du volume sonore [VOLUME], [TEST], de navigation et de configuration de la sonorisation enveloppante.
- 4 La section en dessous du milieu comporte les touches de commande de défilement.
- 5 La section inférieure comporte les touches d'ajustement du volume pour les différentes voies..

NAD est une marque de commerce de NAD Electronics International, une division de Lenbrook Industries Limited
 ©Tous droits réservés 2007, NAD Electronics International, une division de Lenbrook Industries Limited

VUE D'ENSEMBLE DE LA HTR 3

- Permet de commander jusqu'à 8 appareils.
- 44 touches de fonction.
- Apprend jusqu'à 352 commandes.
- Enregistre jusqu'à 44 macros, dont chacune peut comporter 64 commandes.
- Fonctions d'accès direct configurables.
- Éclairage des touches avec temporisation programmable.
- Évolutive.
- Contient une bibliothèque préprogrammée de télécommandes NAD.

Aussitôt déballée, la télécommande NAD HTR 3 est déjà prête à commander vos appareils NAD; mais son principal atout est qu'elle constitue, à elle seule, huit télécommandes distinctes. Chacune des 8 touches de Sélection d'Appareils en haut du combiné permet d'appeler une nouvelle "page" de télécommandes à transmettre grâce aux 44 autres touches. Vous pouvez "enregistrer" des commandes à partir de n'importe quel appareil télécommandé en infrarouge, quelle qu'en soit la marque, et les enregistrer sous une, plusieurs ou toutes ces touches.

Il est évident que la démarche la plus logique consiste à enregistrer les commandes de votre lecteur DVD sur la "page" de Sélection d'Appareil [DVD], ceux de votre téléviseur sur la page [TV], et ainsi de suite, mais rien n'est obligatoire : Vous pouvez enregistrer n'importe quelle commande sous n'importe quelle touche de n'importe quelle page (reportez-vous à la rubrique "Apprentissage des Commandes d'Autres Télécommandes" ci-dessous).

La télécommande HTR 3 est déjà préprogrammée avec un jeu complet de commandes NAD, sur la page de Sélection d'Appareil AMPLI [AMP], ainsi qu'avec des commandes de bibliothèque permettant de faire fonctionner la plupart des appareils NAD de type DVD ou CD sur les "pages" de Sélection d'Appareils correspondantes. Ces commandes par défaut sont permanentes : Même si vous utilisez la fonction d'apprentissage pour les remplacer par d'autres commandes, les commandes sous-jacentes de la bibliothèque resteront toujours en place et vous pourrez facilement les rappeler plus tard, si jamais vous ajoutez un nouvel appareil NAD à votre chaîne (reportez-vous à la rubrique "Mode d'Effacement" ci-dessous).

APPRENDRE À CONNAÎTRE LA HTR 3

La télécommande HTR 3 est divisée en deux parties principales : Les huit touches de Sélection d'Appareils en haut de la télécommande (AMPLI [AMP], [DVD], [TV], etc.) renvoient les autres touches du combiné de télécommande à une «page» de commandes, afin de commander un appareil spécifique. Une touche Sélection d'Appareil ne fait que définir l'appareil qui sera commandé par la télécommande HTR 3 ; elle ne réalise aucune fonction sur l'appareil concerné. Toutes les autres touches sont des touches de fonction capables «d'apprendre» les codes de commande de pratiquement n'importe quelle télécommande infrarouge, ce qui vous permet d'enregistrer les commandes de vos appareils dans la télécommande HTR 3, quelle qu'en soit la marque.

Toutes les touches de Commande de la Sélection d'Appareil "AMPLI" [AMP] sont préprogrammées pour commander les amplificateurs, préamplificateurs et récepteurs NAD. (La HTR 3 peut aussi commander de nombreux autres appareils NAD, à partir de ses pages [DVD], [CD], [TUNER] et [CUSTOM].

Il est important de savoir que certaines touches de la télécommande HTR 3 assurent des fonctions différentes, suivant la page de Sélection d'Appareil sélectionnée. La couleur de l'étiquette sur la touche Sélection d'Appareil correspond aux étiquettes des touches de fonction. La page la plus au milieu, c'est à dire la touche de Sélection d'Appareil noire AMPLI [AMP], correspond aux étiquettes de sélection d'entrées noires au dessus des touches numériques : Lorsque la page Sélection d'Appareil AMPLI [AMP] de la télécommande HTR 3 est active, ces touches permettent de sélectionner les entrées des amplificateurs ou des récepteurs. De la même façon, la «page» mauve de la touche de Sélection d'Appareil [DVD] correspond à plusieurs légendes mauves, la «page» verte de Sélection d'Appareil [TV] correspond à des légendes vertes, et ainsi de suite.

APPRENTISSAGE DES COMMANDES D'AUTRES TÉLÉCOMMANDES

Commencez par placer la télécommande HTR 3 «nez à nez» avec la télécommande d'origine, de manière à ce que la fenêtre infrarouge de chaque télécommande se trouve à environ 5 centimètres de l'autre.

- Activez le Mode d'Apprentissage : Sur la télécommande HTR 3, appuyez simultanément sur une touche de Sélection d'Appareil et sur la touche [RES] et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] au milieu de la télécommande HTR 3 s'allume en vert et de façon fixe.
- Appuyez sur la touche de Fonction de la télécommande HTR 3 dans laquelle vous voulez enregistrer une commande ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez de façon continue sur la touche de fonction de la télécommande d'origine : La LED d'Apprentissage [Learn] de la télécommande HTR 3 clignote pendant une ou deux secondes puis devient verte et reste allumée de façon fixe. La commande a été apprise.
- Appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil la télécommande HTR 3 pour quitter le mode d'apprentissage.

Si la LED d'Apprentissage [Learn] ne clignote pas en orange, il vous faudra peut-être varier la distance entre les deux télécommandes. Si la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge au lieu de devenir verte, cela veut dire que la commande concernée n'a pas pu être enregistrée. Dans de rares cas, il arrive que le format IR de la télécommande d'origine ne soit pas compatible avec celle de la HTR 3.

Exemple : Programmation de la fonction «Pause DVD»

Positionnez la télécommande HTR 3 et la télécommande de votre lecteur DVD suivant les indications données ci-dessus.

- Sur la télécommande HTR 3, appuyez simultanément et de façon continue sur [DVD] et sur [RES] ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote en orange puis devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur la touche [II] (pause) de la télécommande HTR 3 ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.

- Appuyez de façon continue sur la touche "pause" de la télécommande du lecteur DVD ; la LED d'Apprentissage [Learn] de la télécommande HTR 3 clignote en orange puis devient verte et reste allumée de façon fixe. La commande a été apprise.
- Appuyez à nouveau sur la touche [DVD] pour quitter le mode d'apprentissage.

ANNULATION DE L'OPÉRATION

Vous pouvez annuler la configuration d'une touche en appuyant sur la touche de Sélection d'Appareil active avant la fin de la séquence d'apprentissage ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge.

ACCÈS DIRECT

La fonction «accès direct» de la télécommande HTR 3 vous permet de conserver une même touche de fonction sur plusieurs «pages» de Sélection d'Appareil différentes de manière à ce que, par exemple, la fonction MODE AMBIOPHONIQUE [SURR MODE] du dispositif AMPLI puisse toujours commander le récepteur alors que la page de Sélection d'Appareil DVD est active sur la télécommande.

NOTA

Les touches de Volume [VOL] de la télécommande HTR 3 sont préprogrammées en «accès direct» sur toutes les pages de Sélection d'Appareil : les touches [VOL] agissent donc sur le volume général de la chaîne NAD quel que soit l'appareil sélectionné. De la même façon, les commandes de volume des Voies Ambioph. [Surr.], CENTRE [CENTER] et [SUB] sont préprogrammées en accès direct pour tous les appareils.

Pour configurer un accès direct, après avoir activé le Mode d'Apprentissage et avoir appuyé sur la touche à programmer en accès direct, il vous suffit d'appuyer deux fois sur la touche de sélection correspondant à l'appareil vers lequel vous voulez un accès direct. La LED d'état devient verte ; appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Apprentissage.

Exemple : Accès direct de la touche MODE AMBIOPHONIQUE [SURR MODE] de l'AMPLI depuis la «page» DVD

- Sur la télécommande HTR 3, appuyez simultanément et de façon continue sur [DVD] et sur [RES] ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote en orange puis devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur la touche MODE AMBIOPH. [SURR MODE] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez deux fois sur AMPLI [AMP] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte.
- Appuyez à nouveau sur la touche [DVD] pour quitter le mode d'apprentissage.

COPIE D'UNE COMMANDE DEPUIS UNE AUTRE TOUCHE

Vous pouvez copier une commande de n'importe quelle touche de la télécommande HTR 3 vers n'importe quelle autre touche. Pour copier la fonction d'une touche, après avoir accédé au Mode d'Apprentissage et avoir appuyé sur la touche vers laquelle copier la commande, il vous suffit d'appuyer sur la touche à partir de laquelle vous souhaitez copier (après avoir d'abord appuyé sur la touche de Sélection d'Appareil correspondante, si la touche à copier se trouve sur une autre «page»). La LED d'état devient verte ; appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Apprentissage.

Exemple : Pour copier la commande de Pause de la page CD vers la touche AMPLI [II]:

- Sur la télécommande HTR 3, appuyez simultanément et de façon continue sur [AMP] et sur [RES] ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote en orange puis devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur [II] (pause) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient jaune.
- Appuyez sur [CD] ; appuyez sur [II] (pause) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte.
- Appuyez à nouveau sur la touche AMPLI [AMP] pour quitter le mode d'apprentissage.

NOTA

Les fonctions Copie et Accès Direct se ressemblent. Néanmoins, si vous copiez une commande avant d'effacer ou d'écraser la commande d'origine (celle de la touche source), la commande copiée sur la nouvelle touche reste inchangée. Si vous créez un accès direct vers une commande avant d'effacer ou d'écraser la commande de la touche faisant l'objet de l'accès direct, les fonctions auxquelles vous accédez via l'accès direct sont, elles aussi, effacées ou écrasées.

MACRO-COMMANDES

Une «macro-commande» est une série d'au moins deux commandes de télécommande émise automatiquement à partir d'une seule impulsion sur une touche. Vous pouvez, par exemple, utiliser une macro pour automatiser une simple séquence comme «Allumer le lecteur DVD puis appuyer sur 'Lecture.'» Ou vous pouvez compiler une macro complexe pour mettre sous tension une chaîne complète d'appareils, sélectionner une source, choisir un Mode d'Écoute et lancer la lecture, le tout grâce à une seule touche macro. Chaque touche de fonction de la télécommande HTR 3 peut contenir une macro (les touches de Sélection d'Appareils ne peuvent pas contenir de macro).

NOTA

Les macros fonctionnent indépendamment de l'appareil actuellement sélectionné.

ENREGISTREMENT DE MACROS

Pour enregistrer une macro, appuyez simultanément et continuellement, pendant trois secondes, sur la touche [MACRO] et sur la touche de fonction de la télécommande HTR 3 dans laquelle vous souhaitez enregistrer votre macro, jusqu'à ce que la LED d'état devienne verte. La touche macro s'allume aussi.

Appuyez sur la suite de touches de fonction à enregistrer dans la macro, sans oublier de commencer par une impulsion sur la touche de Sélection d'Appareil pour chaque fonction (vous pouvez changer d'appareil aussi souvent que nécessaire) ; ce qui vous permet de créer une macro contenant des commandes correspondant à plus d'une «page» de Sélection d'Appareil.

Lorsque vous avez terminé l'enregistrement de la séquence de commandes souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche [MACRO] pour sauvegarder la macro ; la LED d'Apprentissage [Learn] et l'éclairage de la touche [MACRO] s'éteignent.

NOTA

Chaque macro peut stocker un maximum de 64 pas de commande. Si vous dépassez ce nombre, la macro est automatiquement sauvegardée après l'ajout de la 64ème commande.

Exemple : Enregistrer une Macro dans la touche [0] pour Allumer le récepteur NAD, Allumer le lecteur DVD, Sélectionner l'Entrée [Input 1] et Démarrer la Lecture :

- Sur la télécommande HTR 3, appuyez simultanément et de façon continue sur [MACRO] et [0] (le zéro sur le pavé numérique) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur AMPLI [AMP], appuyez sur MARCHÉ [ON]; appuyez [DVD], appuyez [ON]; appuyez sur AMPLI [AMP], appuyez sur [1] (Input 1); appuyez sur [DVD] ; appuyez sur ► (Lecture); la LED d'Apprentissage [Learn] clignote chaque fois que vous ajoutez un pas.
- Appuyez à nouveau sur [MACRO] pour quitter le mode d'enregistrement des macros.

Pour effacer une macro, procédez de la manière ci-dessus mais en n'entrant aucune commande.

EXÉCUTION DES MACROS

Pour exécuter une macro, appuyez brièvement sur [MACRO] ; cette touche s'allume pendant 5 secondes. Pendant qu'elle est allumée, appuyez sur une touche HTR 3 dans laquelle vous avez déjà enregistré une macro.

La macro correspondante est exécutée ; lors de l'exécution de chaque pas, la touche de Sélection d'Appareil «mère» dont elle dépend s'allume brièvement ; à la fin de l'exécution, la touche [MACRO] s'éteint. Toute impulsion sur une autre touche de la télécommande HTR 3 pendant l'exécution d'une macro provoquera l'arrêt de l'exécution de la macro. N'oubliez pas de tenir la télécommande HTR 3, pendant toute l'exécution de la macro, de manière à ce que son émetteur infrarouge puisse activer les appareils concernés.

NOTA

Lors de l'exécution d'une macro, un délai de 1 seconde est automatiquement inséré entre les commandes. Si vous voulez un délai de plus d'une seconde après certaines commandes (par exemple pour permettre la mise sous tension correcte et complète d'un appareil), vous pouvez enregistrer des pas «vides» dans la macro ; pour cela, il vous suffit de changer de page de Sélection d'Appareil sans pour autant enregistrer des fonctions de commande proprement dites.

TEMPS D'ÉCLAIRAGE DES TOUCHES

L'éclairage des touches de la télécommande HTR 3 peut être configurée pour rester actif pendant 0 à 9 secondes. La valeur par défaut est de 2 secondes. Pour régler le temps d'éclairage, appuyez simultanément et continuellement, pendant 3 secondes, sur la touche AFFICH. [DISP] de la télécommande HTR 3 et sur une touche [0-9] du pavé numérique, c'est à dire sur le chiffre correspondant au temps d'éclairage souhaité ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote deux fois pour confirmer le nouveau réglage. Si le temps est réglé à zéro, l'éclairage ne s'allume pas du tout.

NOTA

L'éclairage des touches constitue la plus grande consommation de puissance des piles du HTR 3. En réglant un temps d'éclairage des touches court, vous augmenterez la durée de vie des piles ; si vous n'utilisez pas du tout d'éclairage des touches (réglage du temps d'éclairage = 0), vous augmenterez encore davantage la durée de vie des piles.

RÉTABLISSEMENT DES VALEURS D'ORIGINE (REMISE À ZÉRO)

Il est possible de remettre à zéro la télécommande HTR 3 afin de rétablir ses valeurs d'origine, avec effacement de toutes les commandes programmées («appries»), toutes les touches copiées et d'accès direct, les macros et les autres informations de configuration, ce qui a pour effet de redonner à toutes les touches leurs commandes d'origine de la bibliothèque préprogrammée.

Pour effectuer une remise à zéro des valeurs d'origine, appuyez simultanément et continuellement sur les touches MARCHE [ON] et RETOUR [RTN] de la télécommande HTR 3 pendant 10 secondes ; la LED d'Apprentissage [Learn] commence à clignoter en vert. Relâchez les touches MARCHE [ON] et RETOUR [RTN] avant la fin du deuxième clignotement ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge, pour indiquer que la télécommande a été remise à zéro.

NOTA

Vous devez obligatoirement relâcher les touches MARCHE [ON] et RETOUR [RTN] avant la fin du deuxième clignotement, sinon la remise à zéro ne s'effectuera pas ; si cela arrive, reprenez la procédure entière depuis le début.

MODE D'EFFACEMENT

La télécommande HTR 3 peut stocker, sur n'importe quelle touche, les commandes apprises, copiées ou provenant de la «bibliothèque par défaut» (les commandes de la bibliothèque par défaut sont des commandes NAD préprogrammées, comme par exemple les commandes sur récepteur NAD sur la page AMPLI [AMP]).

Vous pouvez effacer les commandes stockées sur n'importe quelle touche, et ce par couches successives, en revenant progressivement «en arrière» jusqu'à la commande de la bibliothèque par défaut, de manière à effacer les commandes apprises, les fonctions d'accès direct et les touches copiées.

NOTA

Il est impossible d'effacer les commandes de la bibliothèque par défaut. Vous ne risquez donc aucune perte irréversible lorsque vous utilisez le Mode d'Effacement.

Pour accéder au Mode d'Effacement, appuyez simultanément et continuellement sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche RETOUR [RTN], pendant 3 secondes ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte. Appuyez sur la touche de fonction dont vous voulez effacer le commande ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote. Le nombre de clignotements indique le type de fonction devenue active - reportez-vous au tableau ci-dessous. Appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Effacement.

NOTA

Vous pouvez effacer plusieurs commandes de touches de fonction sur la même «page» de Sélection d'Appareil, mais pour en effacer sur plus d'une page de Sélection d'Appareil vous devez quitter le Mode d'Effacement, accéder à la page voulue, puis rappeler le Mode d'Effacement.

Clignotements	Type de commande
1	Commande de la bibliothèque par défaut
2	Commande copiée depuis la bibliothèque
3	Commande programmée (apprise)

CHARGEMENT DE BIBLIOTHÈQUES DE COMMANDES

La télécommande HTR 3 peut stocker en mémoire une bibliothèque de commandes NAD par défaut sur chacune de ses «pages» de Sélection d'Appareils. Si la bibliothèque par défaut d'origine ne commande pas votre lecteur CD, lecteur DVD ou autre appareil NAD, appliquez la procédure suivante pour changer de bibliothèque de commandes.

Vérifiez d'abord que l'appareil que vous voulez commander avec la télécommande HTR 3 est branchée au secteur et qu'il est sous tension (en «marche» et non en «veille»). Pour accéder au Mode Bibliothèque de la télécommande HTR 3, appuyez simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche [AVPS] et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert.

En maintenant la télécommande HTR 3 pointée vers l'appareil, entrez le premier code à trois chiffres correspondant à votre appareil que vous trouvez dans le tableau ci-dessous et appuyez sur [OFF]. Si l'appareil s'éteint, appuyez sur ENTRÉE [ENTER] pour accepter ce numéro de bibliothèque de commandes et quitter le Mode Bibliothèque. Si l'appareil ne s'éteint pas, entrez le code à trois chiffres suivant du tableau.

Lorsque vous entrez le chiffre correct, l'appareil s'éteint ; appuyez alors sur ENTRÉE [ENTER] pour accepter ce numéro de bibliothèque de commandes et quitter le Mode Bibliothèque.

Appareil de marque NAD	Numéros des bibliothèques de commandes HTR 3
Lecteur CD (nouveau)	200
Lecteur CD (ancien)	201
Platine cassettes B	400
Platine cassettes A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Zone Remote - Zone 3	3112
Zone Remote - Zone 4	4112

MODE RECHERCHE

Si aucun des codes du tableau, une fois entré, ne permet à la télécommande de mettre l'appareil sous tension, et que vous êtes tout à fait certain d'avoir appliqué la procédure ci-dessus en entier et de façon précise, vous pouvez essayer la méthode de «recherche» suivante :

Accédez au Mode Bibliothèque en appuyant simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche [AVPS] et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert. Maintenant, appuyez continuellement sur la touche ▲ ou ▼ de la télécommande HTR 3 ; la télécommande fera défiler toutes les commandes disponibles à une vitesse d'environ 1 commande par seconde.

Lorsque l'appareil s'éteint, relâchez immédiatement la touche curseur ; appuyez sur ENTRÉE [ENTER] pour accepter ce numéro de bibliothèque de commandes et quitter le Mode Bibliothèque. Essayez quelques commandes ; s'il s'avère que vous avez dépassé la bibliothèque de commandes nécessaire, rappelez le Mode Bibliothèque et utilisez la touche curseur pour revenir en arrière.

NOTA

Il arrive que le mode recherche trouve des bibliothèques de commandes qui commandent, tout au moins partiellement, certains appareils de marques autres que NAD. Vous pouvez bien entendu exploiter de telles fonctions dans la mesure où vous les trouvez. Néanmoins, comme nous garantissons la complétude ou la précision des bibliothèques NAD uniquement, nous ne pouvons assurer aucun support pour le fonctionnement de la télécommande HTR 3 avec des appareils d'autres marques.

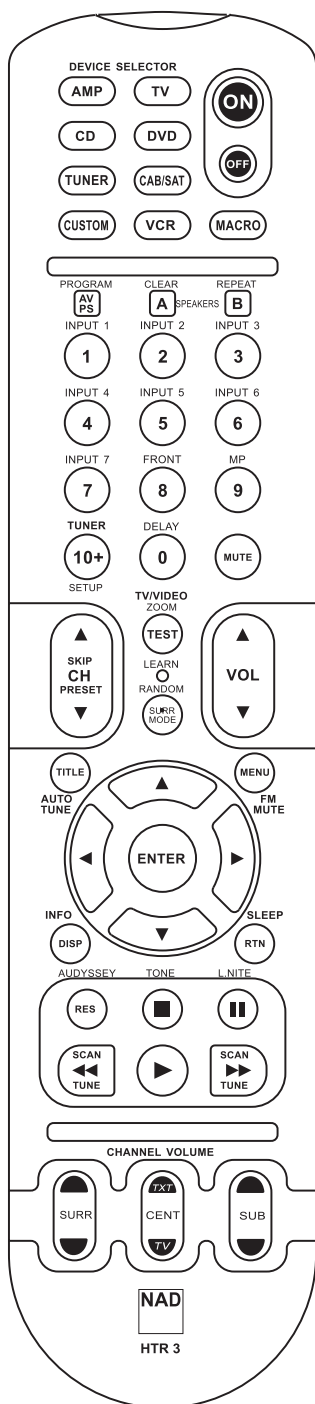
CONTRÔLE DU NUMÉRO DE LA BIBLIOTHÈQUE DE COMMANDES

Vous pouvez vérifier le numéro de la bibliothèque de commandes active sur n'importe quelle touche de Sélection d'Appareil en procédant de la manière suivante. Accédez au Mode Bibliothèque en appuyant simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche [APS] et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert. Appuyez sur la touche AFFICH. [DISP] ; la télécommande HTR 3 indique la bibliothèque de commandes active en faisant clignoter ses touches [CUSTOM], MAGNÉSCOPE [VCR], et [MACRO].

Par exemple, pour indiquer la bibliothèque de commandes N° 501, la télécommande HTR 3 fera clignoter la touche [CUSTOM] 5 fois, puis marquera une pause, puis fera clignoter la touche [MACRO] une fois. Il sera sans doute utile de noter les numéros des bibliothèques de commandes de vos appareils.

RÉSUMÉ DES MODES DE LA TÉLÉCOMMANDE HTR 3

Mode	Touches sur lesquelles il faut appuyer (pendant 3 secondes)
Programmer / Copier / Accès Direct	Touche d'Appareil ++ Touche RES
Mode d'Effacement	Touche d'Appareil + Touche RTN
Enregistrement de Macro	Touche Macro + Touche de Fonction
Mode Bibliothèque	Touche d'Appareil ++ Touche AVPS
Temps de Rétro-éclairage	Touche DISP + Touche Numérique
Rétablissement des valeurs d'origine (remise à zéro)	Reportez-vous à la rubrique "Rétablissement des valeurs d'origine" ci-dessus



- 1 La sección superior cuenta con [ON/OFF] (encendido/apagado), MACRO y ocho teclas de dispositivos
- 2 La sección media superior tiene [AVPS], [SPEAKER] (ALTAVOZ), [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] y teclas de números 0 a 10+
- 3 La sección media con teclas de canal [CHANNEL], volumen [VOLUME], [TEST], navegación y sonido surround
- 4 La sección media inferior con teclas de control de transporte
- 5 La sección inferior con teclas de ajuste de [CHANNEL VOLUME] (VOLUMEN DE CANALES)

NAD es una marca registrada de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited
 Propiedad intelectual 2007, NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited

RESUMEN DEL HTR 3

- Controla hasta 8 dispositivos.
- 44 teclas de funciones.
- Aprende hasta 352 órdenes.
- Graba hasta 44 modelos con un máximo de 64 órdenes cada uno.
- Acceso directo configurable.
- Iluminación de teclas con tiempo límite programable.
- Puede ser actualizado.
- Contiene una biblioteca preprogramada de códigos de mando a distancia NAD.

El HTR 3 de NAD está preparado para hacer funcionar componentes NAD según se saca de la caja, si bien es realmente ocho mandos a distancia en uno. Cada una de las 8 teclas de Selector de Dispositivos (Device Selector) localizadas en la parte superior del mando a distancia puede activar una nueva "página" de códigos de mando a distancia para ser transmitidos por las 44 teclas restantes. Se pueden "enseñar" a cualquiera o a todas de estas teclas códigos de cualquier componente controlado por mando a distancia de infrarrojos, independientemente de la marca.

Obviamente, el sistema más lógico es enseñar los códigos de su lector de DVD a la "página" [DVD] de Selector de Dispositivos, enseñar los códigos de su televisión a la "página" [TV] y así sucesivamente, si bien no existe un esquema requerido. Se puede cargar cualquier orden en cualquier tecla en cualquier página. (Consulte la sección "Aprendizaje de códigos desde otros mandos a distancia" presentada abajo).

El HTR 3 ya está programado de antemano con un conjunto completo de órdenes NAD en su página [AMP] de Selector de dispositivos, y también con órdenes de biblioteca para hacer funcionar, en las "páginas" correspondientes de Selector de Dispositivos, la mayoría de los componentes de DVD o CD de la marca NAD. Estas órdenes por defecto son permanentes. Incluso si se enseñan las nuevas órdenes al HTR 3 para que ocupen su lugar, las Ordenes fundamentales de la biblioteca quedan vigentes y pueden ser fácilmente reactivadas en caso de que añada más tarde un componente NAD a su sistema (consulte la sección "Modo de Borrado" presentada abajo).

PARA FAMILIARIZARSE CON EL HTR 3

El HTR 3 está dividido en dos secciones principales. Ocho teclas de Selector de Dispositivos en la parte superior — [AMP], [DVD], [TV] y así sucesivamente — fijan las teclas restantes del equipo manual a una "página" de ordenes para controlar un componente en particular. Una tecla de Selección de Dispositivos determina solamente a qué componente dará órdenes el HTR 3; no realiza función alguna en el componente. Todas las teclas restantes son teclas de funciones que pueden "aprender" códigos de control virtualmente desde cualquier mando a distancia de infrarrojos, permitiéndole enseñar los códigos de su equipo, independientemente de la marca, al HTR 3.

Todas las teclas de Control del Selector de Dispositivo [AMP] están preprogramada para controlar amplificadores, preamplificadores, y receptores NAD. El HTR 3 también puede dar órdenes a muchos otros componentes de NAD, a partir de sus páginas [DVD], [CD], [SINTONIZADOR] y [CUSTOM]. Resulta importante tener en cuenta que ciertas teclas del HTR 3 realizan distintas funciones dependiendo de la "página" de Selector de Dispositivos seleccionada. El color de las etiquetas de las teclas de Selector de Dispositivos corresponde al color de las etiquetas de las teclas de funciones. Más centralmente, la "página" [AMP] de Selector de Dispositivos de color negro corresponde a las etiquetas de selección de entradas de color negro y blanco localizadas encima de las teclas numéricas: Cuando está activa la página [AMP] de Selector de Dispositivos del HTR 3, estas teclas seleccionan las entradas de amplificador o receptor. De modo similar, la "página" [DVD] de Selector de Dispositivos de color púrpura corresponde a varias etiquetas de color púrpura, la página [TV] verde a etiquetas verdes y así sucesivamente.

APRENDIZAJE DE CÓDIGOS DESDE OTROS MANDOS A DISTANCIA

Empiece por posicionar el HTR 3 "frente a frente" con el mando a distancia fuente de forma que las ventanillas de infrarrojos de los dos dispositivos queden a una distancia de unos 5 centímetros.

- Acceda al Modo de aprendizaje (Learning Mode): En el HTR 3, pulse simultáneamente y mantenga pulsadas durante 3 segundos tanto la tecla de Selector de Dispositivos como la tecla de [RES], hasta que el LED de Aprender (Learn) en el centro del HTR 3 se encienda en verde constante.
- Pulse la tecla de funciones del HTR 3 a la que desea enseñar una orden; el LED de Aprender se encenderá en ámbar.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla de funciones en el mando a distancia fuente: El LED de Aprender del HTR 3 parpadeará en amarillo durante uno o dos segundos, luego se encenderá en verde constante. La orden queda aprendida.
- Pulse otra vez la tecla de Selector de Dispositivos del HTR 3 para salir del modo de aprendizaje.

Si el LED de Aprender no parpadea en amarillo, quizás tenga que variar la distancia entre los mandos a distancia. Si el LED de Aprender se enciende en rojo en vez de verde, significa que esa orden específica del mando a distancia fuente no pudo ser aprendida. En casos raros puede haber algún formato de infrarrojos IR que no sea compatible con el HTR 3.

Ejemplo: Aprender "Pausa de DVD"

Posicione el HTR 3 y el mando a distancia de su lector de DVD tal como se describió arriba.

- En el HTR 3, pulse y mantenga pulsados simultáneamente [DVD] y [RES]; el LED de Aprender se enciende en verde constante.
- Pulse la tecla de [■] (pausa) del HTR 3; el LED de Aprender se enciende en amarillo.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla de pausa del mando a distancia del lector de DVD; el LED de Aprender del HTR 3 parpadea en amarillo y después se enciende en verde constante. La orden queda aprendida.
- Pulse otra vez [DVD] para salir del modo de aprendizaje.

OPERACIÓN DE CANCELACIÓN

Podrá cancelar la configuración de una tecla pulsando la tecla activa de Selector de Dispositivos antes de completar el proceso de aprendizaje; el LED de Aprender se enciende en rojo.

ACCESO DIRECTO

La función de "acceso directo" del HTR 3 le permite retener una tecla de función de una "página" de Selector de Dispositivo en otra, de modo que, por ejemplo, la función de AMP [SURR MODE] todavía pueda controlar el receptor cuando está activa la página DVD de Selector de Dispositivo.

NOTA

Las teclas de [VOL] del HTR 3 están programadas de antemano como "acceso directo" para todas las páginas de Selector de dispositivos: [VOL] accionará el volumen principal del NAD, independientemente del dispositivo actualmente seleccionado. Del mismo modo, los controles de Volumen de Canales [SURR], [CENTER] y [SUB] están programados de antemano como acceso directo.

Para configurar un acceso directo, después de entrar en el Modo de Aprendizaje y pulsar la tecla a la que se ha de dar acceso directo, pulse simplemente dos veces la tecla de dispositivo del dispositivo al que se ha de tener acceso directo. El LED de estado se encenderá en verde; pulse otra vez la tecla de Selector de Dispositivos para salir del Modo de aprendizaje.

Ejemplo: Tecla AMP [SURR MODE] de acceso directo a la "página" DVD

- En el HTR 3, pulse y mantenga pulsados simultáneamente [DVD] y [RES]; el LED de Aprender se enciende en verde constante.
- Pulse [SURR MODE]; el LED de Aprender se enciende en amarillo.
- Pulse dos veces [AMP]; el LED de Aprender se enciende en verde.
- Pulse otra vez [DVD] para salir del modo de aprendizaje.

COPIA DE UNA ORDEN DESDE OTRA TECLA

Se puede copiar una orden de cualquier tecla del HTR 3 a cualquier otra tecla. Para copiar una función de tecla, después de entrar en el Modo de aprendizaje y pulsar la tecla deseada a la se ha de copiar la otra, pulse simplemente la tecla del dispositivo que desee copiar, habiendo pulsado primero su tecla de Selector de Dispositivos si reside en otra "página". El LED de estado se encenderá en verde; pulse otra vez la tecla de Selector de Dispositivos para salir del Modo de aprendizaje.

Ejemplo: Copiar la orden de Pausa desde la página CD a la tecla de AMP [■]:

- En el HTR 3, pulse y mantenga pulsados simultáneamente [AMP] y [RES]; el LED de Aprender se enciende en verde constante.
- Pulse [■] (pausa); el LED de Aprender se enciende en amarillo.
- Pulse [CD]; pulse [■] (pausa); el LED de Aprender se enciende en verde.
- Pulse otra vez [AMP] para salir del modo de aprendizaje.

NOTA

Las funciones de copia y acceso directo son similares. Sin embargo, si se copia una orden y se la borra más tarde, o si se sobrescribe la orden original (tecla fuente), la orden de la tecla a la que se copio permanece inalterada. Si se accede directamente a una orden y luego se la borra o se sobrescribe la tecla original, también cambian correspondientemente las funciones a las que se ha asignado el acceso directo.

ORDENES MODELO (MACRO)

Una orden "modelo" es una serie de dos o más códigos remotos emitidos automáticamente a través de una sola pulsación de tecla. Se puede utilizar un modelo para automatizar una simple secuencia de órdenes, como por ejemplo, "Conectar el lector de DVD y luego pulsar Reproducir". Alternativamente, se puede crear un modelo elaborado para conectar un sistema completo, seleccionar una fuente, elegir Modos de Escucha e iniciar la reproducción — una vez más, todo ello a través de una sola pulsación de tecla. El HTR 3 puede memorizar un modelo en cada una de sus teclas de funciones (éstas excluyen las teclas de Selector de Dispositivos).

NOTA

Los modelos son independientes del dispositivo actualmente seleccionado.

GRABACIÓN DE MODELOS

Para grabar un modelo, pulse y mantenga pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla de [MACRO] y la tecla de funciones del HTR 3 a la que se desee asignar el modelo, hasta que el LED de estado se encienda en verde. El botón de Modelo también se encenderá.

Pulse la secuencia de teclas de funciones que han de grabarse en el modelo, asegurándose de que pulsa primero la tecla de Selector de Dispositivos necesaria para cada función (puede cambiar de dispositivos durante la grabación del modelo tantas veces como sea necesario), de modo a crear modelos que contengan órdenes de más de una "página" de Selector de Dispositivos.

Cuando haya acabado de introducir la secuencia de órdenes deseada, pulse otra vez [MACRO] para memorizar el modelo; se apagarán el LED de Aprender y la iluminación de la tecla [MACRO].

NOTA

Cada modelo puede memorizar un máximo de 64 etapas de orden. Si se sobrepasa este número, el modelo se memoriza automáticamente después de añadir la 64a.

Ejemplo: Grabación de un modelo en la tecla [0] para Conectar el receptor NAD, activar el equipo DVD, seleccione "Entrada 1" (Input 1) y empiece la reproducción del dispositivo conectado a la Fuente 1 (como un lector de DVD).

- En el HTR 3, pulse y mantenga pulsada simultáneamente [MACRO] y [0] (cero numérico); el LED de Aprender se enciende en verde constante.
- Pulse [AMP], pulse [ON]; pulse [DVD], pulse [ON]; pulse [AMP], pulse [1] (Input 1); pulse [DVD]; pulse ► (reproducción) – el LED de Aprender parpadea a medida que se añade cada paso.
- Pulse otra vez [MACRO] para salir del modo de grabación de modelo.

Para borrar un modelo, realice los pasos anteriores sin introducir ninguna función.

EJECUCIÓN DE MODELOS

Para ejecutar un modelo, pulse y suelte [MACRO]; la iluminación de su tecla se enciende durante 5 segundos. Mientras permanece encendida, pulse una tecla del HTR 3 en la que se ha memorizado un modelo previamente.

El modelo correspondiente será ejecutado; a medida que se ejecuta cada paso, su tecla "matriz" de Selector de Dispositivos parpadea brevemente; cuando termina la ejecución, la iluminación de la tecla [MACRO] se apaga. Si se pulsa cualquier otra tecla del HTR 3 mientras se está ejecutando un modelo, se cancelará la ejecución del mismo. Recuerde que debe retener el HTR 3 para que su emisor de infrarrojos pueda activar los componentes de destino.

NOTA

Cuando se ejecuta un modelo, se inserta automáticamente 1 retraso de 1 segundo entre sus órdenes. Si se necesita de más de 1 segundo entre órdenes específicas — por ejemplo, para permitir que un componente se conecte por completo — puede grabar pasos "vacíos" en el modelo, cambiando las "páginas" de Selector de Dispositivos sin introducir funciones de órdenes.

TIEMPO LÍMITE DE ENCENDIDO DE TECLAS

La iluminación de las teclas del HTR 3 se puede ajustar para que permanezca encendida durante 0 a 9 segundos. El valor por defecto es 2 segundos. Para ajustar el tiempo límite de iluminación, pulse y mantenga pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla [DISP] y la tecla [0-9] del HTR 3, con el dígito correspondiente a la duración del tiempo límite que desee; el LED de Aprender parpadeará dos veces para confirmar el nuevo ajuste. Cuando se ajuste a cero, no se encenderá la iluminación en absoluto.

NOTA

La iluminación de teclas constituye el mayor consumo para las pilas del HTR 3. Un tiempo límite corto de iluminación de teclas prolongará notablemente la duración de las pilas; si se desconecta por completo (ajustándolo para 0 segundos) la prolongará incluso más.

REPOSICIÓN AL ESTADO DE FÁBRICA

El HTR3 se puede reponer a su estado de fábrica, borrando todas las órdenes aprendidas, copiadas y de acceso directo, así como modelos y otra información de configuración, revertiendo todas las teclas a sus órdenes de biblioteca programadas de antemano.

Para realizar una reposición al estado de fábrica, pulse y mantenga pulsadas simultáneamente durante 10 segundos las teclas [ON] y [RTN] del HTR 3; el LED de Aprender empezará a parpadear en verde. Suelte las teclas [ON] y [RTN] antes de que se complete el segundo parpadeo; el LED de Aprender se encenderá en rojo, indicando que se ha repuesto el mando a distancia a su estado inicial.

NOTA

Deberá soltar las teclas [ON] y [RTN] antes de que se apague el segundo parpadeo, pues de otro modo la unidad no será repuesta al estado inicial; de ocurrir esto, repita el procedimiento completo.

MODO DE BORRADO

El HTR 3 puede memorizar órdenes aprendidas, copiadas y de “biblioteca por defecto” en cualquier tecla (las órdenes de biblioteca por defecto son los códigos NAD programados de antemano, tales como las órdenes nativas del receptor NAD en la “página” [AMP]).

Se pueden borrar órdenes sucesivamente, por etapas, hasta llegar a la orden de biblioteca por defecto de cualquier tecla, eliminando órdenes aprendidas, funciones de acceso directo y teclas copiadas.

NOTA

Las órdenes de biblioteca por defecto no se pueden borrar, razón por la que no tiene que preocuparse de que utilizando el Modo de Borrado se puedan originar cambios irreparables.

Para entrar en el Modo de Borrado pulse y mantenga pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla de Selector de Dispositivos de la tecla deseada y la tecla [RTN], hasta que el LED de Aprender se encienda en verde. Pulse la tecla de funciones cuya orden desea borrar; el LED de Aprender parpadea; el número de veces que parpadea indica qué tipo de función se ha puesto activa — véase el cuadro más adelante. Pulse otra vez la tecla activa de Selector de Dispositivos para salir del Modo de Borrado.

NOTA

Puede borrar múltiples órdenes de la tecla de funciones en la misma “página” de Selector de Dispositivos, pero para borrar de más de una “página” de Selector de Dispositivos tendrá que salir del Modo de Borrado y luego acceder de nuevo al mismo en la página deseada.

Parpadeos	Tipo de orden
1	Orden de biblioteca por defecto
2	Orden de biblioteca copiada
3	Orden aprendida

CARGA DE BIBLIOTECAS DE CÓDIGOS

El HTR 3 puede memorizar una biblioteca diferente de códigos NAD por defecto para cada una de sus “páginas” de Selector de dispositivos. Si la biblioteca original por defecto no controla su lector de CD, lector de DVD u otro componente NAD, proceda como se indica a continuación para cambiar la biblioteca de códigos.

Empiece por asegurarse de que el componente que desee que sea controlado por el HTR 3 está enchufado y encendido (conectado y no simplemente en Reserva). Para entrar en el Modo de Biblioteca del HTR 3, pulse y mantenga pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla de Selector de Dispositivos deseada y la tecla de [AVPS] (Preajustes de A/V), hasta que el LED de Aprender se encienda en verde.

Mientras mantiene el HTR 3 apuntando hacia el componente, introduzca el primer número de tres dígitos correspondiente de la biblioteca de códigos del cuadro presentado abajo. Pulse [OFF]. Si el componente se desconecta, pulse [ENTER] para aceptar ese número de biblioteca de códigos y salga del Modo de Biblioteca. Si el componente no se desconecta, introduzca el siguiente número de tres dígitos de la biblioteca de códigos presentada en el cuadro.

Cuando introducir el número correcto, el componente se desconectará; pulse [ENTER] para aceptar ese número de biblioteca de códigos y salga del Modo de Biblioteca.

Componente de la marca NAD	Números de la biblioteca de códigos del HTR 3
Lector CD (nuevo)	200
Lector de CD (antiguo)	201
Grabadora de Cinta B	400
Grabadora de Cinta A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Mando a distancia de Zona – Zona 3	3112
Mando a distancia de Zona – Zona 4	4112

MODO DE BÚSQUDA

Si cuando se introducen los códigos presentados en el cuadro, ninguno de ellos conecta el componente y si está totalmente seguro de haber seguido completa y cuidadosamente el procedimiento antes indicado, podrá utilizar el método de “búsqueda” como sigue:

Entre en el Modo de Biblioteca, pulsando y manteniendo pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla de Selector de Dispositivos deseada y la tecla de [AVPS], hasta el LED de Aprender que se encienda en verde. En seguida, pulse y mantenga pulsada la tecla de ▲ o de ▼ del HTR 3; el mando a distancia avanzará por todos los códigos disponibles a una velocidad de aproximadamente 1 por segundo.

Cuando el componente se desconecte, suelte inmediatamente la tecla del cursor y pulse [ENTER] para aceptar esa biblioteca de códigos y salir del Modo de Biblioteca. Pruebe unas pocas órdenes; en caso de que compruebe que ha avanzado más allá de la biblioteca de códigos necesaria, entre otra vez en el Modo de Biblioteca y use la tecla del cursor para volver a ella.

NOTA

Es posible que el modo de búsqueda encuentre bibliotecas de códigos que hagan funcionar, por lo menos parcialmente, algunos componentes de otras marcas (distintas de NAD). Podrá ciertamente explotar esas posibilidades a medida que las encuentre. Sin embargo, dado que sólo podemos asegurar la amplitud o precisión de bibliotecas de códigos de NAD, no podemos respaldar el funcionamiento del HTR 3 con componentes de otras marcas.

VERIFICACIÓN DEL NÚMERO DE LA BIBLIOTECA DE CÓDIGOS

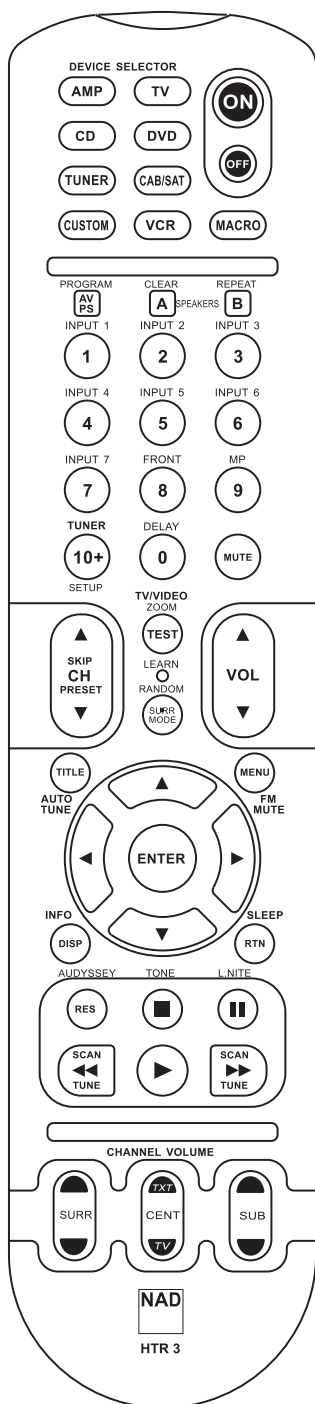
Puede verificar la biblioteca de códigos existente actualmente en cualquier tecla de Selector de Dispositivos como sigue: Entre en el Modo de Biblioteca pulsando y manteniendo pulsadas simultáneamente durante 3 segundos la tecla de Selector de Dispositivos del componente deseado y la tecla de [AVPS] hasta que el LED de Aprender se encienda en verde. Pulse la tecla [DISP] y el HTR 3 indicará la actual biblioteca de códigos, haciendo parpadear sus teclas [CUSTOM], [VCR] y [MACRO].

Por ejemplo, para indicar el #501 de la biblioteca de códigos, el HTR 3 parpadeará 5 veces [CUSTOM], hará una pausa y luego parpadeará [MACRO] una vez. Podrá ser conveniente tomar nota de los números de la biblioteca de códigos de su componente.

RESUMEN DE LOS MODOS DEL HTR 3

Modo	Teclas a pulsar (durante 3 segundos)
Aprender / Copiar / Acceso directo	Tecla de Dispositivo + Tecla de RES
Modo de Borrado	Tecla de Dispositivo + Tecla de RTN
Grabación de Modelos	Tecla de Modelos + Tecla de Funciones
Modo de Biblioteca	Tecla de Dispositivo + Tecla de AVPS
Tiempo límite de la iluminación de fondo	Tecla de DISP (Visualización) + Tecla de Dígitos
Reposición al estado de fábrica	Consulte la sección "Reposición al estado de fábrica" presentada arriba.

ESPAÑOL



- 1 Nella parte superiore, si trovano i tasti [ON/OFF], [MACRO] ed i tasti di otto dispositivi
- 2 Nella sezione mediana superiore, si trovano [AVPS], [SPEAKER], [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] ed i tasti numerici da 0 a 10+
- 3 Nella sezione mediana, vi sono i tasti di canale [CHANNEL], [VOLUME], [TEST], navigazione e suono surround
- 4 La sezione mediana inferiore alloggia i tasti di comando trasporto
- 5 Nella sezione inferiore, infine, si trovano i tasti correttori [CHANNEL VOLUME]

NAD è un marchio registrato della NAD Electronics International, una divisione della Lenbrook Industries Limited
Copyright 2007, NAD Electronics International, una divisione della Lenbrook Industries Limited

GENERALITÀ SULL'HTR 3

- Controlla un massimo di 8 dispositivi.
- 44 tasti funzione.
- Apprende un massimo di 352 comandi.
- Registra fino a 44 macro con un massimo di 64 comandi ciascuna.
- Funzione punch-through configurabile.
- Illuminazione dei tasti con timeout programmabile.
- Possibilità di eseguire l'upgrade.
- Contiene libreria preprogrammata dei codici NAD a distanza.

L'HTR 3 NAD è già pronto a far funzionare i componenti NAD appena estratto dalla sua scatola, ma racchiude davvero otto telecomandi in uno. Ciascuno degli 8 tasti del Selettore del dispositivo posti nella parte superiore del dispositivo può richiamare una nuova "pagina" dei codici del telecomando perché siano trasmessi dai restanti 44 tasti. È possibile "insegnare" i codici da qualsiasi componente controllato a distanza via infrarossi, a prescindere dalla marca, ad uno o tutti tali componenti.

Naturalmente, il sistema più logico è di insegnare i codici dal DVD player alla "pagina" del selettore del dispositivo [DVD], i codici del televisore alla "pagina" [TV] e così via, anche non occorre seguire uno schema specifico: è possibile caricare qualsiasi comando su qualsiasi tasto o in qualsiasi pagina (vedere "Apprendimento dei codici da altri telecomandi", di seguito).

L'HTR 3 è già preprogrammato con una serie completa di comandi NAD nella sua pagina del Selettore del dispositivo [AMP] e con i comandi della libreria per far funzionare la maggior parte dei componenti DVD o CD di NAD sulle relative "pagine" del Selettore del dispositivo. Questi comandi di default sono permanenti: Anche se si istruisce l'HTR 3 affinché nuovi comandi prendano il loro posto, i comandi della libreria sottostanti resteranno operativi e potranno essere richiamati facilmente nel caso in cui si dovesse aggiungere un componente NAD al proprio impianto in seguito (vedere "Modo Delete", di seguito).

ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON L'HTR 3

L'HTR 3 si divide in due sezioni principali. Otto tasti del Selettore del dispositivo in alto—[AMP], [DVD], [TV] e così via—impostare i restanti tasti del telecomando su una "pagina" di comandi per controllare un componente specifico. Un tasto Seleziona dispositivo stabilisce soltanto quale componente controllerà l'HTR 3, non realizza alcuna funzione sui componenti. Tutti gli altri tasti sono tasti funzione in grado di "apprendere" i codici di comando teoricamente da qualsiasi controller remoto ad infrarossi, consentendo di insegnare i codici della propria apparecchiatura, a prescindere dalla marca, all'HTR 3.

Tutti i tasti funzione sulla "pagina" [AMP] del Selettore del dispositivo realizzano le funzioni sul ricevitore. L'HTR 3 può anche comandare molti altri componenti NAD dalle sue pagine [DVD], [CD], [TUNER], e [CUSTOM].

È importante notare che alcuni tasti dell'HTR 3 realizzano varie funzioni a seconda della pagina del Selettore del dispositivo scelta. Il colore dell'etichettatura del tasto del Selettore del dispositivo corrisponde all'etichettatura dei tasti funzione. Più al centro, la "pagina" del selettore del dispositivo [AMP] di colore nero corrisponde all'etichettatura di selezione dell'entrata di colore nero e anche bianco sopra i tasti numerici. Quando la pagina del selettore del dispositivo [AMP] dell'HTR 3 è attiva, questi tasti selezionano le entrate del ricevitore A/V. Allo stesso modo, la "pagina" del Selettore del dispositivo [DVD] di color porpora corrisponde a varie etichette di color porpora, la pagina di colore verde del tasto del dispositivo [TV] di colore verde e così via.

APPRENDIMENTO DEI CODICI DA ALTRI TELECOMANDI

Iniziare collocando l'HTR 3 "faccia a faccia" con il telecomando sorgente in modo che le finestre dei due dispositivi vengano a trovarsi a circa 2 pollici di distanza l'una dall'altra.

- Entrare in modo Learning: sull'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi un tasto del Selettore del dispositivo ed il tasto [RES], fino a che il LED Learn al centro dell'HTR 3 non si accenda con luce fissa di colore verde.
- Premere il tasto funzione dell'HTR 3 al quale si desidera far apprendere un comando, il LED Learn diventerà di colore ambra.
- Premere e tenere premuto il tasto funzione sul telecomando della sorgente: il LED learn dell'HTR 3 lampeggerà con luce di colore ambra per un paio di secondi, poi diventerà di colore verde fisso. Il comando è stato appreso.
- Premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo dell'HTR 3 per uscire dal modo Learning.

Se il LED Learn non lampeggia con luce di colore ambra, potrebbe essere necessario dover variare la distanza tra i telecomandi. Se il LED Learn diventa di colore rosso invece che verde, significa che quel dato comando del telecomando sorgente non è stato acquisito. Ritentare. Possono verificarsi rari casi in cui vi sono dei formati IR non compatibili con l'HTR 3.

Esempio: Apprendimento "Pausa DVD"

Posizionare l'HTR 3 ed il telecomando del proprio DVD player come descritto in precedenza.

- Sull'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente [DVD] e [RES]; il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere il tasto [II] (pausa) dell'HTR 3; il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere e tenere premuto il tasto pausa del telecomando del DVD player; il LED Learn dell'HTR 3 lampeggia con luce di colore ambra e poi diventa di colore verde fisso. Il comando è stato appreso.
- Premere nuovamente [DVD] per uscire dal modo Learning.

ANNULLARE L'OPERAZIONE

È possibile annullare la configurazione di un tasto premendo il tasto del Selettore del dispositivo attivo prima di aver portato a termine la procedura di apprendimento: il LED Learn diventerà di colore rosso.

PUNCH-THROUGH

La funzione "punch-through" dell'HTR 3 consente di conservare un tasto funzione da una "pagina" di Selezione del dispositivo ad un'altra, in modo che, ad esempio, la funzione AMP [MODO SURR] comanderà ancora il ricevitore quando la pagina del Selettore del dispositivo DVD è attiva.

NOTA

I tasti [VOL] dell'HTR 3 sono preprogrammati come "punch-through" per tutte le pagine di selezione del dispositivo: [VOL] metterà in funzione il volume master del ricevitore a prescindere dal dispositivo attualmente selezionato. I comandi del volume del canale [SURR.] [CENTER,] e [SUB] sono preprogrammati allo stesso modo come "punch-through".

Per impostare un "punch-through", dopo essere entrati in modo Learning ed aver premuto il tasto per il quale si desidera realizzare tale operazione, basta premere due volte il tasto del dispositivo sul quale realizzare il "punch-through". Il LED di stato diventerà di colore verde, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo per uscire dal modo Learning.

Esempio: Realizzare il punch-through del tasto AMP [SURR MODE] nella "pagina" DVD

- Sull'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente [DVD] e [RES]; il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere [MODO SURR], il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere due volte [AMP], il LED Learn diventa di colore verde.
- Premere nuovamente [DVD] per uscire dal modo Learning.

COPIARE UN COMANDO DA UN ALTRO TASTO

È possibile copiare un comando da qualsiasi tasto dell'HTR 3 a qualsiasi altro. Per copiare un tasto funzione, dopo essere entrati in modo Learning ed aver premuto il tasto su cui si desidera copiare, premere semplicemente il tasto del dispositivo dal quale si desidera copiare, avendo prima premuto il suo tasto del Selettore del dispositivo se esso risiede in un'altra "pagina" del dispositivo. Il LED di stato diventerà di colore verde, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo per uscire dal modo Learning.

Esempio: copiare il comando Pausa dal pulsante CD al tasto AMP [II]:

- Sull'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente [AMP] e [RES]; il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere [II] (pausa), il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere [CD]; premere [II] (pausa); il LED Learn diventa di colore verde.
- Premere nuovamente [AMP] per uscire dal modo Learning.

NOTA

Le funzioni copia e punch-through sono simili. Tuttavia, se si copia un comando e poi lo si cancella, o si sovrascrive il comando originale (tasto sorgente), il comando del tasto su cui si è copiato resta immutato. Se si realizza il "punch-through" su un comando e poi si cancella o si sovrascrive il tasto originale, le funzioni sulle quali si è eseguita l'operazione di "punch-through" cambieranno anch'esse di conseguenza. Se la funzione sorgente e la funzione di destinazione sono la stessa, l'HTR-R ripristinerà un comando appreso in precedenza, se ne esiste uno. Pertanto, se si cancella inavvertitamente un comando appreso o una tabella di libreria sopra i comandi appresi, questo è un modo rapido per recuperarli senza dover di nuovo eseguirne l'apprendimento.

COMANDI MACRO

Un comando "macro" è una serie di due o più codici del telecomando emessi automaticamente mediante la pressione di un unico tasto. È possibile usare una macro per automatizzare una sequenza di comandi semplice, tipo "Accendere il DVD player e poi premere 'play'". Oppure, è possibile comporre ed elaborare le macro per alimentare un intero impianto, selezionare una sorgente, scegliere un modo di ascolto ed iniziare una riproduzione: di nuovo, tutto con la pressione di un unico tasto. L'HTR 3 può memorizzare una macro su ciascuno dei suoi tasti funzione (esclusi i tasti del Selettore del dispositivo).

NOTA

Le macro sono indipendenti dal dispositivo attualmente selezionato.

REGISTRAZIONE DELLE MACRO

Per registrare una macro, premere e tenere premuti per 3 secondi contemporaneamente sia il tasto [MACRO] sia il tasto funzione dell'HTR 3 al quale si desidera assegnare la macro, fino a che il LED di stato diventa di colore verde. Inoltre, si accenderà il pulsante della macro.

Premere la sequenza di tasti funzione da registrare nella macro, assicurandosi di premere prima il tasto del Selettore del dispositivo richiesto per ogni funzione (mentre si registra la macro, è possibile commutare i dispositivi per quante volte sia necessario). Ciò consente di creare una macro contenente comandi provenienti da più di una "pagina" del selettore del dispositivo.

Una volta terminato l'inserimento della sequenza di comandi desiderata, premere nuovamente [MACRO] per memorizzare la macro: il LED Learn ed il tasto [MACRO] si spegneranno.

NOTA

Ogni macro può memorizzare fino ad un massimo di 64 fasi di comando. Se si supera tale numero, la macro sarà memorizzata automaticamente dopo l'aggiunta del 64mo comando.

Esempio: Registrare una macro sul tasto [0] per accendere il ricevitore NAD, accendere il DVD player, Selezionare "Input 1" e iniziare la riproduzione del dispositivo "Input 1" collegato (come nel DVD player):

- Sull'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente [MACRO] e [0] (zero numerico); il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere [AMP], premere [ON]; premere [DVD], premere [ON]; premere [AMP], premere [1] (Input 1); premere [DVD]; premere ► (Play) (il LED Learn lampeggia ad ogni aggiunta).
- Premere nuovamente [MACRO] per uscire dal modo di registrazione macro.

Per eliminare una macro, realizzare le fasi della procedura descritta in precedenza senza inserire alcuna funzione.

ESECUZIONE DELLE MACRO

Per eseguire una macro, premere e rilasciare [MACRO]; si accenderà per 5 secondi. Mentre resta acceso, premere un tasto dell'HTR 3 su cui è stata in precedenza memorizzata una macro. Sarà eseguita la macro corrispondente; man mano che si esegue ciascuna fase, il tasto del suo Selettore del dispositivo "superiore" lampeggia per breve tempo; una volta terminata l'esecuzione, il tasto [MACRO] si spegne. La pressione di qualsiasi

altro tasto dell'HTR 3 durante l'esecuzione di una macro ne provocherà l'interruzione. Ricordare che affinché il dispositivo di emissione ad infrarossi dell'HTR 3 possa attivare i componenti di destinazione, occorre tenere in mano l'HTR 3 stesso.

NOTA

Quando si esegue una macro, si inserisce automaticamente un ritardo di 1 secondo tra i suoi comandi. Nel caso in cui occorra un ritardo superiore ad 1 secondo tra particolari comandi (ad esempio, per consentire ad un componente di avviarsi completamente), è possibile registrare fasi "vuote" nella macro cambiando le "pagine" del Selettore del dispositivo senza inserire le funzioni di comando effettive.

TIMEOUT DELL'ILLUMINAZIONE DEI TASTI

È possibile impostare l'illuminazione dei tasti dell'HTR 3 perché resti accesa per un periodo compreso tra 0 e 9 secondi. Il valore predefinito è 2 secondi. Per impostare il timeout di illuminazione, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi i tasti [DISP] e [0-9] dell'HTR 3, con il numero corrispondente alla durata desiderata del timeout; il LED Learn lampeggerà due volte a conferma della nuova impostazione. Quando si imposta sullo zero, l'illuminazione non si accenderà affatto.

NOTA

L'illuminazione dei tasti è la causa del maggior consumo delle batterie dell'HTR 3. Un timeout di illuminazione dei tasti breve prolungherà la vita utile delle batterie in modo notevole; spegnendolo del tutto (impostandolo su 0 secondi) la prolungherà ulteriormente.

AZZERAMENTO DI FABBRICA

È possibile azzerare l'HTR 3 alle sue condizioni di fabbrica, cancellando tutti i comandi acquisiti, i tasti copiati e sui quali sia stata effettuata un'operazione di "punch-through", le macro ed altre informazioni di configurazione, riportando tutti i tasti ai rispettivi comandi di libreria preprogrammati. Per effettuare un azzeramento di fabbrica, premere e tenere premuti contemporaneamente per 10 secondi i tasti [ON] e [RTN] dell'HTR 3; il LED Learn inizierà a lampeggiare con luce di colore verde. Rilasciare [ON] e [RTN] prima del completamento del secondo lampeggiamento; il LED Learn diventerà di colore rosso a segnalare che il telecomando è stato azzerato.

NOTA

Occorre rilasciare [ON] e [RTN] prima dello spegnimento del secondo lampeggiamento, in caso contrario l'unità non si azzererà; nel caso in cui si verificasse ciò, ripetere l'intera procedura.

MODULO DELETE

L'HTR 3 può memorizzare comandi appresi, copiati e della "libreria di default" su un unico tasto (i comandi della libreria di default sono i codici NAD preprogrammati, come i comandi del ricevitore nativi sulla "pagina" [AMP]). È possibile cancellare i comandi per fasi all'indietro fino al comando della libreria di default su ogni tasto, eliminando i comandi appresi, le funzioni punch-through ed i tasti copiati.

NOTA

I comandi della libreria di default non possono essere cancellati, pertanto non ci si deve preoccupare che il modo Delete possa provocare modifiche irreversibili.

Per entrare in modo Delete, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto [RTN], fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Premere il tasto funzione il cui comando si desidera cancellare; il LED Learn lampeggerà; il numero di volte segnala quale tipo di funzione si sia attivata (vedere la tabella di seguito). Per uscire dal modo Delete, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo.

NOTA

È possibile cancellare comandi di tasti funzione multipli sulla stessa "pagina" del Selettore del dispositivo, ma per cancellare più di una pagina del Selettore del dispositivo occorre uscire dal modo Delete e poi rientrare sulla pagina richiesta.

Lampeggia	Tipo di comando
1	Comando della libreria di default
2	Comando della libreria copiata
3	Comando appreso

CARICAMENTO DELLE LIBRERIE DEI CODICI

L'HTR 3 può memorizzare una libreria diversa di codici NAD di default per ogni "pagina" del Selettore del dispositivo. Se la libreria di default originale non controlla il proprio CD player, DVD player NAD o altro componente, seguire la procedura indicata di seguito per cambiare la libreria dei codici.

Iniziare assicurandosi che il componente che si desidera far controllare all'HTR 3 sia collegato ed alimentato (su "on" – "acceso", non semplicemente in standby). Per entrare nel modo Libreria dell'HTR 3, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto [AVPS], fino a che il LED Learn non diventi di colore verde.

Tenendo l'HTR 3 puntato verso il componente, inserire il numero della libreria dei codici a tre cifre idoneo dalla tabella fornita di seguito. Premere [OFF]. Se il componente si spegne, premere [ENTER] per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria. Se il componente non si spegne, inserire il numero della libreria dei codici a tre cifre preso dalla tabella.

Quando si inserisce il numero corretto, il componente si spegne, premere [ENTER] per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria.

Componente di marca NAD	Numeri della libreria dei codici dell'HTR 3
CD Player (nuovo)	200
CD Player (vecchio)	201
Tape Deck B	400
Tape Deck A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Zona remota – Zona 3	3112
Zona remota – Zona 4	4112

MODO SEARCH (RICERCA)

Se nessuno dei codici della tabella, una volta inserito, accende il componente e si è abbastanza sicuri di aver seguito in modo completo e preciso la procedura precedente, si potrebbe voler tentare il metodo di "ricerca" come indicato di seguito:

Entrare nel modo Libreria premendo e tenendo premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto [AVPS], fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Ora, premere e tenere premuto il tasto ▲ o ▼ dell'HTR 3; il telecomando procederà ad incrementi attraverso tutti i codici disponibili ad una velocità di circa 1 al secondo.

Se il componente si spegne, rilasciare immediatamente il tasto cursore, premere [ENTER] per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria. Provare qualche comando; se ci si dovesse accorgere di essere andati oltre la libreria dei codici necessaria, entrare nuovamente nel modo Libreria ed usare il tasto cursore per tornare indietro.

NOTA

È possibile che il modo di ricerca trovi librerie dei codici che mettono in funzione, almeno parzialmente, componenti di altre marche (non NAD). Una volta scoperte tali possibilità, è di certo possibile sfruttarle. Tuttavia, dato che possiamo garantire la completezza o la precisione soltanto delle librerie dei codici NAD, non possiamo supportare il funzionamento dell'HTR 3 con componenti di altre marche.

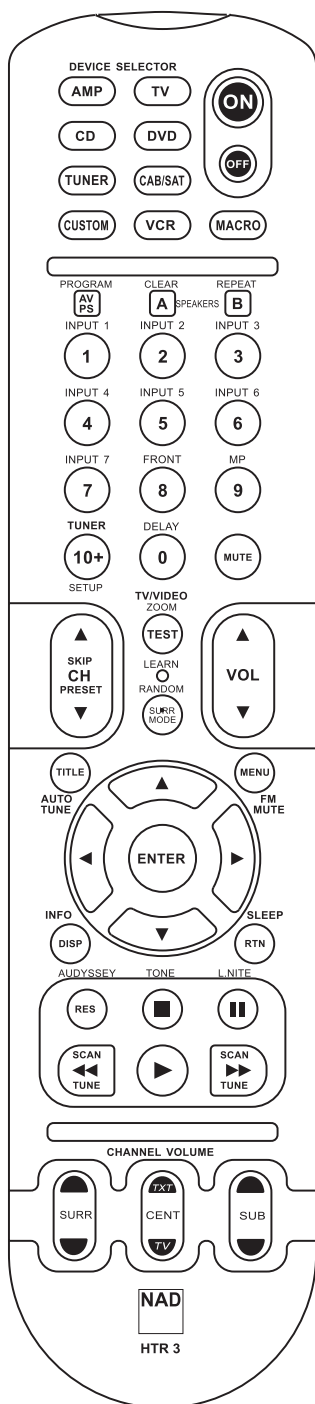
VERIFICA DEL NUMERO DELLA LIBRERIA DEI CODICI

È possibile verificare la libreria dei codici attuale sul tasto del Selettore del dispositivo nel seguente modo. Entrare nel modo Libreria premendo e tenendo premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo del componente desiderato ed il tasto [AVPS], fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Premere il tasto [DISP]; l'HTR 3 indica la libreria dei codici attuale mediante il lampeggiare dei tasti [CUSTOM], [VCR], e [MACRO].

Ad esempio, per indicare la libreria dei codici #501, l'HTR 3 farà lampeggiare [CUSTOM] per 5 volte, farà una pausa e poi farà lampeggiare [MACRO] una volta. Si potrebbe voler prender nota dei numeri di libreria dei codici dei propri componenti.

RIEPILOGO DEI MODI DELL'HTR 3

Modo	Tasti da premere (per 3 secondi)
Apprendimento/Copia/Punch Through	Tasto Device + tasto RES
Modo Delete	Tasto Device + tasto RTN
Registrazione macro	Tasto Macro + tasto funzione
Modo Library	Tasto Device + tasto AVPS
Timeout della retroilluminazione	Tasto DISP + tasto cifra
Azzeramento di fabbrica	Consultare "Azzeramento di fabbrica" sopra



DEUTSCH

- 1 Oberer Bereich mit [ON/OFF], [MACRO] und acht Gerätetasten
- 2 Oberer Mittelbereich mit [AVPS], [SPEAKER], [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] und numerischen Tasten 0 bis 10+
- 3 Mittelbereich mit [CHANNEL]Kanal-, [VOLUME] Lautstärke-, [TEST], Navigation- und Surroundklang-Tasten
- 4 Unterer Mittelbereich mit Transportsteuerungstasten
- 5 Unterer Bereich mit [CHANNEL VOLUME] Trimm-Tasten

NAD ist eine Marke der NAD Electronics International, eines Unternehmensbereichs von Lenbrook Industries Limited.
Copyright 2007, NAD Electronics International, ein Unternehmensbereich von Lenbrook Industries Limited

DIE HTR 3 IM ÜBERBLICK

- Steuert bis zu 8 Geräte.
- 44 Funktionstasten.
- Lernt bis zu 352 Steuerbefehle.
- Speichert bis zu 44 Makros mit jeweils bis zu 64 Steuerbefehlen.
- Konfigurierbare Punch-Through-Funktion (Durchschalten).
- Tastenbeleuchtung mit einstellbarer Leuchtdauer.
- Upgrade-fähig.
- Enthält vorprogrammierte Sammlung von NAD-Fernbedienungs-codes.

Die NAD HTR 3 ist zwar sofort nach dem Auspacken für die Bedienung von NAD-Geräten bereit, aber eigentlich sind es acht Fernbedienungen in einer. Mit jeder der 8 Geräteauswahltasten im oberen Bereich der Fernbedienung kann eine neue „Seite“ mit Fernbedienungs-codes zur Übertragung mit den anderen 44 Tasten aufgerufen werden. Für eine beliebige dieser Tasten oder auch alle diese Tasten können Sie Codes von anderen Infrarot-Fernbedienungen „lernen“ lassen.

Natürlich ist es ganz logisch, die Codes vom DVD-Player auf die Geräteauswahltaste [DVD], die Codes für den Fernseher auf die Taste [TV] usw. zu legen, aber dafür gibt es kein zwingendes Schema: Sie können beliebige Befehle für jede beliebige Taste einer beliebigen Seite lernen lassen (siehe „Lernen von Codes anderer Fernbedienungen“, weiter unten).

Die HTR 3 enthält bereits einen komplett programmierten Befehlssatz Satz NAD-Befehle auf der Geräteauswahlseite [AMP] und eine Befehlssammlung zur Bedienung der meisten NAD-Geräte für die entsprechenden Geräteauswahlseiten DVD oder CD. Diese Standardbefehle sind permanent gespeichert, d. h. auch wenn Sie die HTR 3 mit neuen Befehlen an deren Stelle programmieren, bleiben die Befehle aus der Sammlung erhalten und können einfach wieder abgerufen werden, wenn Sie z. B. ein NAD-Gerät zu Ihrem System hinzufügen (siehe „Löschmodus“ weiter unten).

DIE HTR 3 IM DETAIL

Die HTR 3 ist in zwei Hauptbereiche eingeteilt: Die acht Geräteauswahltasten oben – [AMP], [DVD], [TV] usw. – ordnen die restlichen Tasten der Fernbedienung einer Befehlsseite zu, mit der ein bestimmtes Gerät gesteuert werden kann. Eine Geräteauswahltaste bestimmt nur, welches Gerät von der HTR 3 bedient werden soll, sie dient nicht der Ausführung einer Funktion am Gerät. Alle verbleibenden Tasten sind Funktionstasten, die Steuer-codes von praktisch jeder Infrarot-Fernbedienung „lernen“ können. Dadurch ist es möglich, die Codes Ihrer Geräte unabhängig von der Gerätemarke auf die HTR 3 zu übernehmen.

Alle Steuertasten der Geräteauswahltaste [AMP] sind für die Bedienung von NAD-Verstärkern, -Vorverstärkern und -Receivern vorprogrammiert. Die HTR 3 kann über die Seiten [DVD], [CD], [TUNER] und [CUSTOM] auch viele andere NAD-Komponenten steuern.

Wichtiger Hinweis: Bestimmte HTR 3-Tasten führen je nach ausgewählter Geräteauswahlseite verschiedene Funktionen aus. Die Beschriftungs-farbe der Geräteauswahltaste entspricht der Bezeichnung der Funktionstasten. Die schwarze Beschriftung der Geräteauswahlseite [AMP] in der Mitte entspricht der schwarzen und weißen Eingangsauswahl-Beschriftung über den numerischen Tasten: Ist die

HTR 3-Geräteauswahlseite [AMP] aktiv, werden mit diesen Tasten die Verstärker-oder Receivereingänge ausgewählt. Genauso bezieht sich die Farbe violett der Geräteauswahlseite [DVD] auf mehrere violette Beschriftungen, die grüne Farbe der Seite [TV] auf grüne Beschriftungen usw.

LERNEN VON CODES ANDERER FERNBEDIENUNGEN

Legen Sie zunächst die HTR 3 und die andere Fernbedienung im Abstand von ca. 5 cm der beiden Infrarot-Fenster genau einander gegenüber.

- Lernmodus aktivieren: Drücken Sie auf der HTR 3 eine Geräteauswahl Taste und die Taste [RES] gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang, bis die LED „Learn“ in der Mitte der HTR 3 im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie die Funktionstaste der HTR 3, die den Befehl aufnehmen soll; die LED „Learn“ leuchtet gelb.
- Drücken Sie die Funktionstaste auf der Quellen-Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt. Die LED „Learn“ der HTR 3 flackert eine oder zwei Sekunden lang gelb und leuchtet dann wieder im grünen Dauerlicht. Der Befehl ist gelernt.
- Drücken Sie die HTR 3-Geräteauswahl Taste erneut, um den Lernmodus zu verlassen.

Falls die LED „Learn“ nicht gelb flackert, müssen Sie möglicherweise die Entfernung zwischen den Fernbedienungen ändern. Leuchtet die LED „Learn“ rot anstelle von grün, wurde der Befehl der Original-Fernbedienung nicht gelernt.

Beispiel: Lernen von „DVD Pause“

Legen Sie die HTR 3 und die Fernbedienung Ihres DVD-Players wie oben beschrieben gegenüber.

- Drücken Sie auf der HTR 3 die Taste [DVD] und [RES] gleichzeitig, bis die LED „Learn“ im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie die Taste [■] (Pause) auf der HTR 3; die LED „Learn“ leuchtet gelb.
- Drücken Sie die Pausetaste der DVD-Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt; die LED „Learn“ auf der HTR 3 flackert gelb und leuchtet dann im grünen Dauerlicht. Der Befehl ist gelernt.
- Drücken Sie die Taste [DVD] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

KONFIGURATION ABBRECHEN

Durch vorzeitiges Drücken der aktiven Geräteauswahl Taste können Sie das „Lernen“ einer Taste abbrechen. Die LED „Learn“ leuchtet dann rot.

PUNCH THROUGH (DURCHSCHALTEN)

Mit der Punch-Through-Funktion der HTR 3 können Sie eine Funktionstaste von einer Geräteauswahlseite auf einer anderen erhalten, so daß z. B. die AMP-Funktion [SURR MODE] immer noch den Receiver steuert, auch wenn die Geräteauswahlseite DVD aktiv ist.

HINWEIS

Die Tasten [VOL] der HTR 3 sind für alle Geräteauswahlseiten als Punch-Through vorprogrammiert: [VOL] steuert unabhängig vom aktuell ausgewählten Gerät die Master-Lautstärke von NAD-Geräten. Die Kanal-Lautstärke-Tasten [SURR.] [CENTER] und [SUB] sind ebenfalls als Punch-Through vorprogrammiert.

Um eine Taste für Punch-Through zu programmieren, drücken Sie nach dem Aufrufen des Lernmodus und Drücken der gewünschten Punch-Through-Taste einfach zweimal die Gerätetaste des Gerätes, zu dem durchgeschaltet werden soll. Die Status-LED leuchtet grün; drücken Sie die Geräteauswahltaste erneut, um den Lernmodus zu verlassen.

Beispiel: Durchschalten der Taste AMP [SURR MODE] zur DVD-Seite

- Drücken Sie auf der HTR 3 die Taste [DVD] und [RES] gleichzeitig, bis die LED „Learn“ im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [SURR MODE]; die LED „Learn“ leuchtet gelb.
- Drücken Sie zweimal [AMP]; die LED „Learn“ leuchtet grün.
- Drücken Sie die Taste [DVD] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

KOPIEREN EINES BEFEHLS VON EINER ANDEREN TASTE

Sie können einen Befehl von jeder beliebigen HTR 3-Taste auf eine andere Taste kopieren. Um eine Steuertastenfunktion zu kopieren, drücken Sie nach dem Aufrufen des Lernmodus und Drücken der Taste, auf die kopiert werden soll, einfach die Gerätetaste, die Sie kopieren möchten (zuerst die entsprechende Geräteauswahltaste, falls sie sich in einer anderen Geräteauswahlseite befindet). Die Status-LED leuchtet grün; drücken Sie die Geräteauswahltaste erneut, um den Lernmodus zu verlassen.

Beispiel: Kopieren des Pausebefehls von der CD-Seite auf die AMP [||] Taste:

- Drücken Sie auf der HTR 3 die Taste [AMP] und [RES] gleichzeitig, bis die LED „Learn“ im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [||] (Pause); die LED „Learn“ leuchtet gelb.
- Drücken Sie [CD]; drücken Sie [||] (Pause); die LED „Learn“ leuchtet grün.
- Drücken Sie die Taste [AMP] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

HINWEIS

Die Funktionen „Kopieren“ und „Punch-Through“ sind gleich. Wenn Sie jedoch einen Befehl kopieren und danach löschen oder den Originalbefehl (Quellentaste) überschreiben, bleibt der ursprüngliche Befehl der Taste, auf die kopiert worden ist, unverändert. Wenn Sie auf einen Befehl durchschalten und dann die Originaltaste löschen oder überschreiben, ändert sich auch die durchgeschaltete Funktion entsprechend.

MAKROBEFEHLE

Ein Makrobefehl ist eine Sequenz aus zwei oder mehreren Fernbedienungs-codes, die automatisch mit einem einzigen Tastendruck ausgesendet werden. Mit einem Makro können Sie einfache Befehlssequenzen automatisieren, wie z. B. „DVD-Spieler einschalten und danach ‚Play‘ drücken“. Sie können aber auch ein umfangreiches Makro zusammenstellen, um ein ganzes System einzuschalten, das Wiedergabegerät und den Hörmodus auszuwählen und gleich mit der Wiedergabe zu beginnen – und auch das alles mit nur einem einzigen Tastendruck. Die HTR 3 kann ein Makro auf jeder Funktionstaste speichern (mit Ausnahme der Geräteauswahltasten).

HINWEIS

Makros sind vom gerade ausgewählten Gerät unabhängig.

AUFZEICHNEN VON MAKROS

Zur Aufzeichnung eines Makros drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig die Taste [MACRO] und die HTR 3-Funktionstaste, der Sie das Makro zuordnen möchten, bis die Status-LED grün leuchtet. Die Macro-Taste leuchtet ebenfalls auf.

Drücken Sie nacheinander die Steuertasten, die im Makro gespeichert werden sollen und achten Sie darauf, immer zuerst die erforderliche Geräteauswahlstaste für jede Funktion zu drücken (während der Makroaufzeichnung können Sie die Geräte wechseln so oft Sie wollen). So können Sie auch Makros erstellen, die Befehle aus mehr als einer Geräteauswahlseite enthalten.

Wenn Sie mit der Eingabe der Befehlssequenz fertig sind, drücken Sie zum Speichern des Makros die Taste [MACRO] erneut; die LED „Learn“ und die Taste [MACRO] verlöschen.

HINWEIS

In einem Makro können bis zu 64 Befehlsschritte gespeichert werden. Wird diese Zahl überschritten, erfolgt die automatische Speicherung nach der Eingabe des 64. Befehls.

Beispiel: Aufzeichnen eines Makros für die Taste [0], um den NAD receiver einzuschalten und DVD-Player einzuschalten, Wählen Sie „Input 1“ und starten Sie die Wiedergabe auf dem unter Input 1 angeschlossenen Gerät (wie in DVD-Player):

- Drücken Sie auf der HTR 3 die Taste [MACRO] und [0] (numerisch Null) gleichzeitig, bis die LED „Learn“ im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [AMP], drücken Sie [ON]; drücken Sie [DVD], drücken Sie [ON]; drücken Sie [AMP], drücken Sie [1] (Input 1); drücken Sie [DVD]; drücken Sie ► (Play) - nach jedem Schritt blinkt die LED „Learn“.
- Drücken Sie die Taste [MACRO] erneut, um den Makroaufzeichnungsmodus zu beenden.

Zum Löschen eines Makros führen Sie die o. g. Schritte ohne Eingabe von Funktionen durch.

AUSFÜHREN VON MAKROS

Zum Ausführen eines Makros drücken Sie zuerst die Taste [MACRO]; ihre Tastenbeleuchtung leuchtet 5 Sekunden lang. Während sie leuchtet, drücken Sie die HTR 3-Taste, der vorher ein Makro zugewiesen worden ist.

Das entsprechende Makro wird gestartet; bei jedem ausgeführten Schritt blinkt kurz die dazugehörige Geräteauswahlstaste; ist die Ausführung beendet, verlöscht die Beleuchtung der Taste [MACRO]. Drücken Sie während der Ausführung eines Makros irgend eine andere HTR 3-Taste, wird die Makroausführung abgebrochen. Denken Sie daran, die HTR 3 so zu halten, daß der Infrarot-Sender die Zielkomponenten aktivieren kann.

HINWEIS

Bei der Ausführung von Makros wird automatisch eine Verzögerung von 1 Sekunde zwischen die Befehle eingefügt. Wenn Sie eine längere Verzögerung als 1 Sekunde zwischen bestimmten Befehlen benötigen, z. B. um einem Gerät genügend Zeit zum vollständigen Hochfahren zu geben, können Sie „leere“ Schritte in das Makro einfügen. Wechseln Sie dazu einfach die Geräteauswahlseiten, ohne danach Befehlsfunktionen einzufügen.

LEUCHTDAUER DER TASTENBELEUCHTUNG

Die Tastenbeleuchtung der HTR 3 kann für eine Leuchtdauer von 0-9 Sekunden eingestellt werden. Der Standardwert ist 2 Sekunden. Zum Einstellen der Leuchtdauer drücken Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die HTR 3-Taste [DISP] und eine Zifferntaste [0-9], wobei die Ziffer der gewünschten Leuchtdauer entspricht; zur Bestätigung der neuen Einstellung blinkt die LED „Learn“ zweimal. Bei einer Einstellung von Null ist die Tastenbeleuchtung deaktiviert.

HINWEIS

Die Tastenbeleuchtung ist der größte Verbraucher für die Batterien der HTR 3. Eine kurze Leuchtdauer der Tastenbeleuchtung verlängert die Lebensdauer der Batterien merklich; schalten Sie sie ganz aus (Einstellung auf 0 Sekunden), halten die Batterien noch länger.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG

Die HTR 3 kann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Dabei werden alle gelernten Befehle, kopierten und durchgeschalteten (Punch-Through) Tasten, Makros und anderen Einstellungen gelöscht und alle Tasten auf die vorprogrammierten Bibliotheksbefehle zurückgesetzt. Möchten Sie die Werkseinstellungen aktivieren, drücken Sie gleichzeitig und 10 Sekunden lang die HTR 3-Taste [ON] und [RTN]; die LED „Learn“ beginnt grün zu blinken. Lassen Sie [ON] und [RTN] vor dem zweiten Blinken wieder los; zur Anzeige, daß die Fernbedienung zurückgesetzt worden ist, leuchtet die LED „Learn“ rot.

HINWEIS

Sie müssen [ON] und [RTN] vor dem Verlöschen des zweiten Blinkens loslassen, sonst wird die Fernbedienung nicht zurückgesetzt; wiederholen Sie in einem solchen Fall die ganze Prozedur.

LÖSCHMODUS

Die HTR 3 kann gelernte, kopierte und Standard-Bibliotheksbefehle auf jeder beliebigen Taste speichern (die Standard-Bibliotheksbefehle sind die vorprogrammierten NAD-Codes wie z. B. die systemeigenen NAD-Receiver -Befehle auf der Geräteauswahlseite [AMP]).

Die Befehle einer Taste können Sie ebenenweise bis hinunter zum Standard-Bibliotheksbefehl löschen und dabei gelernte Befehle, durchgeschaltete (Punch-Through) Funktionen und kopierte Tasten entfernen.

HINWEIS

Da Standard-Bibliotheksbefehle nicht gelöscht werden können, brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen, daß der Löschmodus irreparable Schäden anrichtet.

Um den Löschmodus aufzurufen, drücken Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die gewünschte Geräteauswahl Taste und die Taste [RTN], bis die LED „Learn“ grün aufleuchtet. Drücken Sie die Funktionstaste, deren Befehl Sie löschen möchten; die LED „Learn“ blinkt; wie oft die LED blinkt hängt davon ab, welche Funktion aktiv geworden ist – siehe Tabelle weiter unten. Drücken Sie die aktive Geräteauswahl Taste erneut, um den Löschmodus zu verlassen.

HINWEIS

Sie können mehrere Funktionstastengebiete auf derselben Geräteauswahlseite löschen, aber um Befehle von mehreren Geräteauswahlseiten zu löschen, müssen Sie den Löschmodus verlassen und mit der benötigten Seite erneut aufrufen.

Blinken	Befehlstyp
1	Standard-Bibliotheksbefehl
2	Kopierter Bibliotheksbefehl
3	Gelernter Befehl

LADEN VON CODE-BIBLIOTHEKEN

Die HTR 3 kann für jede Geräteauswahlseite verschiedene Standard-NAD-Code-Bibliotheken speichern. Enthält die ursprüngliche Standardbibliothek keine Befehle zur Steuerung Ihres NAD CD-Spielers, DVD-Spielers oder von anderen Komponenten, führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Code-Bibliothek zu ändern.

Stellen Sie zunächst sicher, daß das Gerät, das die HTR 3 steuern soll, eingesteckt und eingeschaltet ist („ON“, nicht nur im Bereitschaftsmodus). Um den Bibliotheksmodus der HTR 3 aufzurufen, drücken Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die gewünschte Geräteauswahlseite und die Taste [AVPS], bis die LED „Learn“ grün aufleuchtet.

Halten Sie die HTR 3 in Richtung der Komponente und geben Sie die entsprechende 3-stellige Code-Bibliotheks-Nummer (siehe Tabelle unten) ein. Drücken Sie [OFF]. Schaltet das Gerät aus, drücken Sie [ENTER] zur Übernahme dieser Code-Bibliotheks-Nummer und zum Beenden des Bibliotheksmodus. Schaltet das Gerät nicht aus, geben Sie die nächste 3-stellige Code-Bibliotheks-Nummer aus der untenstehenden Tabelle ein.

Wenn Sie die richtige Nummer eingeben, schaltet das Gerät aus; drücken Sie [ENTER] zur Übernahme dieser Code-Bibliotheks-Nummer und zum Beenden des Bibliotheksmodus.

NAD-Gerät	HTR 3 Code-Bibliotheksnummer
CD Spieler (neu)	200
CD Spieler (alt)	201
Kassetendeck B	400
Kassetendeck A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T533, T533, T534	605
Zweite Zone – Zone 3	3112
Zweite Zone - Zone 4	4112

SUCHMODUS

Falls kein Code aus der Tabelle nach der Eingabe das Gerät ausschaltet und Sie sicher sind, die o.g. Prozedur vollständig und sorgfältig durchgeführt zu haben, können Sie die Suchmethode wie folgt anwenden:

Rufen Sie den Bibliotheksmodus der HTR 3 auf, indem Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die gewünschte Geräteauswahlseite und die Taste [AVPS] drücken, bis die LED

„Learn“ grün aufleuchtet. Drücken und halten Sie nun die HTR-3-Taste ▲ oder ▼, und die Fernbedienung geht nacheinander alle verfügbaren Codes im Abstand von ca. 1 Sekunde durch. Schaltet das Gerät aus, lassen Sie unverzüglich die Cursortaste los und drücken [ENTER] zur Übernahme dieser Code-Bibliotheks-Nummer und zum Beenden des Bibliotheksmodus. Probieren Sie ein paar Befehle aus. Sollten Sie die benötigte Code-Bibliothek verpaßt haben, rufen Sie den Bibliotheksmodus erneut auf und gehen mit der Cursortaste zu ihr zurück.

HINWEIS

Es ist möglich, daß im Suchmodus Code-Bibliotheken gefunden werden, die auch für Geräte anderer Marken geeignet sind (zumindest teilweise). Wenn Sie auf solche Fähigkeiten stoßen, können Sie sie auch bestimmt nutzen. Da wir Vollständigkeit und Genauigkeit allerdings nur für NAD-Code-Bibliotheken gewährleisten können, ist es uns nicht möglich, den Betrieb der HTR 3 mit Geräten anderer Marken zu unterstützen.

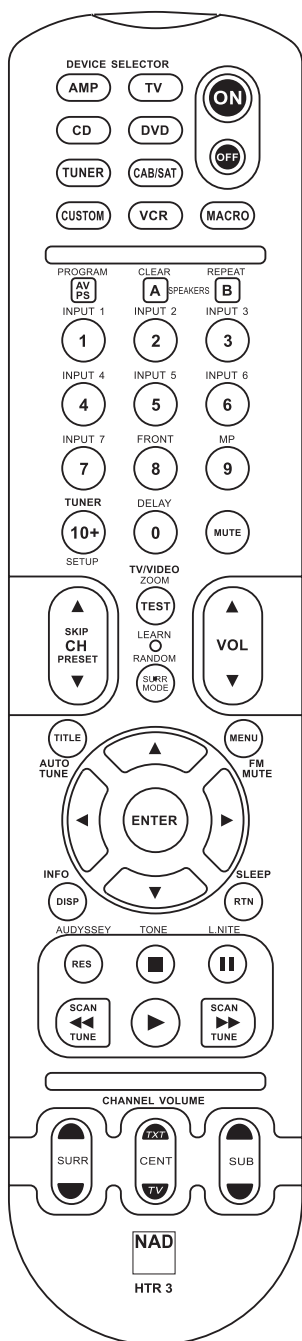
PRÜFEN DER CODE-BIBLIOTHEKS-NUMMER

Die aktuelle Code-Bibliotheks-Nummer können Sie auf jeder beliebigen Geräteauswahl Taste wie folgt prüfen. Rufen Sie den Bibliotheksmodus der HTR 3 auf, indem Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die Geräteauswahl Taste des gewünschten Gerätes und die Taste [AVPS] drücken, bis die LED „Learn“ grün aufleuchtet. Drücken Sie die Taste [DISP]. Die HTR 3 zeigt die aktuelle Code-Bibliothek durch Blinken der Tasten [CUSTOM], [VCR] und [MACRO] an.

Zur Anzeige der Code-Bibliothek mit der Nummer 501 z. B. blinkt die HTR-3-Taste [CUSTOM] 5 mal und nach einer Pause blinkt [MACRO] einmal. Notieren Sie sich die Code-Bibliotheks-Nummern Ihrer Komponenten.

ZUSAMMENFASSUNG DER HTR-3-MODI

Modus	Zu drückende Taste (3 Sekunden lang)
Lernen/Kopieren/ Punch Through	Gerätetaste + Taste RES
Löschmodus	Gerätetaste + Taste RTN
Makroaufzeichnung	Taste Macro + Funktionstaste
Bibliotheksmodus	Gerätetaste + Taste AVPS
Dauer der Hintergrundbeleuchtung	Taste DISP + numerische Zifferntaste
Zurücksetzen auf Werkseinstellung	siehe „Zurücksetzen auf Werkseinstellung“, oben



- 1 In het bovenste gedeelte vindt u de knoppen [ON/OFF], [MACRO] en de bovenzijde acht DEVICE SELECTOR-toetsen, waaronder één programmeerbare DEVICE SELECTOR-en één MACRO-knop.
- 2 In het midden bovenaan knoppen voor [AVPS], [SPEAKER], [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] en de cijfertoetsen van 0 tot 10+
- 3 In het midden vindt u knoppen voor het doorlopen van de OSD (On-screen Display), kanaalkeuze [CHANNEL], volume-instelling [VOLUME], [TEST] en de surround-stand.
- 4 Het gedeelte onder het midden vindt u knoppen voor transport.
- 5 In het onderste gedeelte bevinden zich de regelknoppen voor [CHANNEL VOLUME]..

NAD is een handelsmerk van NAD Electronics International, een divisie van Lenbrook Industries Limited
 Copyright 2007, NAD Electronics International, een divisie van Lenbrook Industries Limited

HTR 3-FUNCTIES

- Bedient maximaal 8 apparaten
- 44 functietoetsen
- Leert maximaal 352 opdrachten
- Kan maximaal 44 macro's opnemen, ieder met maximaal 64 opdrachten
- Configureerbare punch-through
- Toetsverlichting met programmeerbare timeout
- Upgraden mogelijk
- Bevat voorgeprogrammeerde bibliotheek met codes voor de NAD-afstandsbediening

Zodra de HTR 3 afstandsbediening van NAD en de NAD-componenten uit de doos zijn gehaald, kan de receiver met de HTR 3 worden bediend. Maar eigenlijk betreft het hier acht afstandsbedieningen in één. Met ieder van de acht apparaatkeuzetoetsen bovenaan de afstandsbediening kan een nieuwe "pagina" met afstandsbedieningscodes worden opgeroepen die door de overige 44 toetsen kunnen worden verzonden. U kunt de codes van ieder apparaat dat wordt bediend met een infrarood afstandsbediening, ongeacht het merk, onder ieder van deze toetsen programmeren.

De meest logische manier van werken is wanneer u de codes van uw dvd-speler naar de "apparaatkeuzepagina" [DVD] programmeert, de codes van de tv naar de "pagina" [TV] enz., maar hiertoe bent u niet verplicht. U kunt opdrachten programmeren voor iedere willekeurige toets op iedere willekeurige pagina (zie "Codes van andere afstandsbedieningen leren" hieronder).

De HTR 3 is al voorgeprogrammeerd met alle benodigde opdrachten voor de NAD AV-receiver op de apparaatkeuzepagina [AMP] en bevat tevens de bibliotheekopdrachten voor het bedienen van de meeste dvd- of cd-componenten van NAD op de betreffende apparaatkeuzepagina's. Deze standaardopdrachten kunnen niet worden gewijzigd of verwijderd. Zelfs wanneer u op deze plaatsen nieuwe commando's programmeert voor de HTR 3, dan blijven de onderliggende bibliotheekopdrachten behouden. Deze kunnen op eenvoudige wijze weer worden opgeroepen indien u op een later tijdstip een NAD-component aan uw systeem toevoegt (zie "Wismodus" hieronder).

DE HTR 3 LEREN KENNEN

De HTR 3 is in twee hoofddelen verdeeld. Met de acht apparaatkeuzetoetsen bovenaan de afstandsbediening ([AMP], [DVD], [TV] etc.) worden de overige toetsen op de afstandsbediening ingesteld op een pagina met opdrachten voor de bediening van een bepaalde component. Met een apparaatkeuzetoets bepaalt u alleen welke component met de HTR 3 wordt bediend; deze toetsen zijn niet van invloed op de componenten. Alle overige toetsen zijn functietoetsen die regelcodes van bijna iedere infrarood afstandsbediening kunnen "leren", wat betekent dat u de codes van de apparaten (ongeacht het merk) in de HTR 3 kunt opnemen.

Alle functietoetsen op de apparaatkeuzepagina [AMP] hebben betrekking op functies van de NAD-receiver. De HTR 3 kan ook veel andere NAD-componenten bedienen vanaf de pagina's [DVD], [CD], [TUNER] en [CUSTOM].

Er dient hier op gewezen te worden dat bepaalde toetsen op de HTR 3 een andere functie hebben naargelang de geselecteerde apparaatkeuzepagina. De kleur van de tekst bij de apparaatkeuzetoets komt overeen met de kleur van de tekst bij de functietoetsen. De zwarte [AMP] "apparaatkeuzepagina" in het midden komt overeen met zowel de zwarte als de witte invoerkeuzelabels boven de nummertoeetsen: Wanneer deze pagina actief is, worden met deze toetsen de ingangen van de AV-receiver geselecteerd. Op vergelijkbare wijze komt de paarse tekst van de pagina [DVD] overeen met de paarse tekst bij de toetsen, de groene pagina [TV] met de groene tekst, enzovoort.

CODES VAN ANDERE AFSTANDSBEDIENINGEN LEREN

Plaats de HTR 3 recht tegenover de afstandsbediening van de bron; tussen de infraroodschermpjes van beide afstandsbedieningen moet een afstand van circa 5 cm zijn.

- Leermodus activeren: Druk op de HTR 3 tegelijkertijd gedurende 3 seconden op een apparaatkeuzetoets en de toets [RES]. De leer-LED in het midden van de HTR 3 wordt groen.
- Druk op de functietoets van de HTR 3 die u een opdracht wilt laten leren; de leer-LED wordt oranje.
- Houd de functietoets op de afstandsbediening van de bron ingedrukt: De oranje leer-LED van de HTR 3 knippert een seconde of twee en wordt vervolgens groen. De opdracht is geleerd.
- Druk nogmaals op de apparaatkeuzetoets van de HTR 3 om de leermodus af te sluiten.

Indien de leer-LED niet oranje knippert, kan het zijn dat u de afstand tussen de afstandsbedieningen moet wijzigen. Indien de leer-LED rood wordt in plaats van groen, betekent dit dat de opdracht van de bron-afstandsbediening niet kon worden geleerd.

Voorbeeld: "Pauzeren van dvd" leren

Plaats de HTR 3 en de afstandsbediening van de dvd-speler op bovenstaand beschreven wijze tegenover elkaar.

- Houd op de HTR 3 tegelijkertijd de toetsen [DVD] en [RES] ingedrukt. De leer-LED wordt groen.
- Druk op de pauzetoets [II] van de HTR 3; de leer-LED wordt oranje.
- Houd de pauzetoets op de afstandsbediening van de dvd-speler ingedrukt. De leer-LED van de HTR 3 knippert oranje en wordt vervolgens groen. De opdracht is geleerd.
- Druk nogmaals op [DVD] om de leermodus af te sluiten.

BEWERKING ANNULEREN

U kunt het configureren van een toets annuleren door op de actieve apparaatkeuzetoets te drukken voordat het leerproces is voltooid. De leer-LED wordt rood.

PUNCH THROUGH (DOORSLAG)

Met de punch through-functie van de HTR 3 kunt u een functietoets van een bepaalde apparaatkeuzepagina behouden op een andere pagina. U kunt er bijvoorbeeld voor zorgen dat u met de functie [SURR MODE] van [AMP] bijvoorbeeld nog steeds de NAD-receiver kunt bedienen terwijl de apparaatkeuzepagina voor de dvd is geactiveerd.

N.B.

De toetsen [VOL] van de HTR 3 zijn voorgeprogrammeerd en voor alle apparaatkeuzepagina's. Met [VOL] wordt het hoofdvolume van de NAD-receiver geregeld ongeacht het geselecteerde apparaat. De toetsen [SURR.], [CENTER] en [SUB] zijn ook voorgeprogrammeerd als punch through-toetsen.

Het instellen van een punch through is eenvoudig. In de leermodus drukt u op de toets waarvoor een punch through moet worden uitgevoerd en vervolgens drukt u twee keer op de apparaattoets van het apparaat waarheen de punch through moet plaatsvinden. De status-LED wordt groen. Druk nogmaals op de apparaatkeuzetoets om de leermodus af te sluiten.

Voorbeeld: Punch through van toets AMP [SURR MODE] naar de "dvd-pagina"

- Houd op de HTR 3 tegelijkertijd de toetsen [DVD] en [RES] ingedrukt. De leer-LED wordt groen.
- Druk op [SURR MODE]. De leer-LED wordt oranje.
- Druk tweemaal op [AMP]. De leer-LED wordt groen.
- Druk nogmaals op [DVD] om de leermodus af te sluiten.

EEN OPDRACHT VAN EEN ANDERE TOETS KOPIËREN

U kunt een opdracht van een HTR 3 toets naar een andere toets kopiëren. Het kopiëren van een toetsfunctie is eenvoudig. In de leermodus drukt u op de toets waarheen gekopieerd moet worden en dan drukt u op de apparaattoets van waar u wilt kopiëren (druk eerst op de apparaatkeuzetoets indien de toets zich op een andere pagina bevindt). De status-LED wordt groen. Druk nogmaals op de apparaatkeuzetoets om de leermodus af te sluiten.

Voorbeeld: Kopiëren van de pauzeopdracht van de cd-pagina naar de toets AMP [II]:

- Houd op de HTR 3 tegelijkertijd de toetsen [AMP] en [RES] ingedrukt. De leer-LED wordt groen.
- Druk op [II] (pauze). De leer-LED wordt oranje.
- Druk op [CD] en dan op [II] (pauze). De leer-LED wordt groen.
- Druk nogmaals op [AMP] om de leermodus af te sluiten.

N.B.

De kopieer- en punch through-functies komen in grote mate met elkaar overeen. Indien u echter een opdracht kopieert en vervolgens de originele opdracht (brontoets) wist of overschrijft, blijft de opdracht op de toets waarheen werd gekopieerd ongewijzigd. Indien u een punch through van een opdracht uitvoert en vervolgens deze opdracht bij de originele toets wist of overschrijft, dan worden de punch through-functies navenant gewijzigd.

MACRO-OPDRACHT

Een "macro-opdracht" is een serie van twee of meer afstandsbedieningscodes die automatisch worden verzonden wanneer er op een enkele toets wordt gedrukt. U kunt een macro gebruiken om een eenvoudige opdrachtenreeks automatisch uit te voeren, zoals "zet de dvd-speler aan en druk op 'play'". U kunt ook een uitgebreide macro samenstellen, waarbij het hele systeem wordt ingeschakeld, een bron wordt geselecteerd, een luistermode wordt gekozen en wordt begonnen met afspelen. En dat allemaal met een enkele druk op de knop. Er kan één macro onder ieder van de functietoetsen van de HTR 3 worden opgeslagen, maar niet onder de apparaatkeuzetoetsen.

N.B.

Macro's staan los van het geselecteerde apparaat.

MACRO'S OPNEMEN

Voor het opnemen van een macro drukt u tegelijkertijd 3 seconden lang op de toets [MACRO] en de functietoets op de HTR 3 waaraan u de macro wilt toewijzen. De status-LED wordt groen. Ook de macro-toets licht op.

Druk in de juiste volgorde op de functietoetsen die in de macro moeten worden opgeslagen. Vergeet niet eerst op de benodigde apparaatkeuzetoets voor iedere functie te drukken (u kunt zo vaak u wilt van apparaat veranderen tijdens het opnemen van een macro). Op deze manier kunt een macro creëren met opdrachten van meer dan een apparaatkeuzepagina.

Wanneer u de gewenste opdrachtenreeks hebt ingevoerd, drukt u nogmaals op [MACRO] om de macro op te slaan. De leer-LED en de toets [MACRO] gaan uit.

N.B.

In iedere macro kunnen in totaal 64 opdrachten worden opgeslagen. Indien dit aantal wordt overschreden, wordt de macro automatisch opgeslagen nadat de 64e opdracht is toegevoegd.

Voorbeeld: Een macro opnemen onder de toets [0] om de NAD-receiver in te schakelen, om de NAD DVD-speler, in te schakelen Selecteer "Input 1" (bron 1) en begin met het afspelen van het apparaat dat op bron 1 is aangesloten (zoals een dvd-speler):

- Houd op de HTR 3 tegelijkertijd de toetsen [MACRO] en [0] (het cijfer nul) ingedrukt. De leer-LED wordt groen.
- Druk op [AMP], druk op [ON]; druk op [DVD], druk op [ON]; Druk op [AMP], druk op [1] (rode "DVD"), druk op [DVD] en druk op ► (afspelen). De leer-LED knippert iedere keer wanneer er een stap wordt toegevoegd.
- Druk nogmaals op [MACRO] om de macro-opnamemodus af te sluiten.

Voor het wissen van een macro voert u bovenstaande stappen uit zonder enige functies in te voeren.

MACRO'S UITVOEREN

Voor het uitvoeren van een macro, drukt u op [MACRO]. De toetsverlichting licht 5 seconden op. Terwijl de toets brandt, drukt u op een toets op de HTR 3 waaronder eerder een macro werd opgeslagen.

De macro wordt uitgevoerd. Tijdens iedere stap die wordt uitgevoerd, knippert de "ouder" apparaatkeuzetoets even. Zodra de opdrachtenreeks is voltooid, dooft de verlichting van de toets [MACRO]. Wanneer op een andere afstandsbedieningstoets wordt gedrukt terwijl de macro wordt uitgevoerd, wordt de macro afgebroken. Vergeet niet dat u de HTR 3 zo vast moet houden dat de infrarood zender de doelcomponenten kan activeren.

N.B.

Wanneer een macro wordt uitgevoerd, wordt er automatisch een pauze van 1 seconde tussen de opdrachten ingelast. Indien u een pauze nodig hebt van meer dan 1 seconde tussen bepaalde opdrachten, bijvoorbeeld om een component de kans te geven volledig in te schakelen, dan kunt u "lege" stappen opnemen in de macro door de apparaatkeuzepagina's te wijzigen zonder opdrachtfuncties in te voeren.

TIMEOUT TOETSVERLICHTING

De toetsverlichting van de HTR 3 kan worden ingesteld op een oplichttijd tussen 0-9 seconden. De standaardinstelling is 2 seconden. Voor het instellen van de timeout van de verlichting, drukt u 3 seconden lang tegelijkertijd op de toets [DISP] en een van de toetsen [0-9] op de HTR 3 afstandsbediening. De duur van de timeout wordt bepaald door de cijfer-toets die u selecteert. De leer-LED knippert twee keer om de nieuwe instelling te bevestigen. Wanneer de timeout op nul wordt ingesteld, zal de verlichting helemaal niet gaan branden.

N.B.

Het verlichten van toetsen trekt de meeste stroom van de batterijen in de HTR 3. Door een korte timeout wordt de levensduur van de batterijen in grote mate verlengd. Wordt de timeout op 0 seconden ingesteld, dan wordt de levensduur nog langer.

OP FABRIEKSWAARDEN TERUGSTELLEN

De HTR 3 kan terug op de fabriekswaarden worden gesteld, waarbij alle geleerde opdrachten, gekopieerde en punch through- toetsen, macro's en andere instellingsinformatie wordt gewist. Alle toetsen keren terug naar de voorgeprogrammeerde bibliotheekopdrachten. Voor het terugstellen op fabriekswaarden drukt u 10 seconden lang tegelijkertijd op de toetsen [ON] en [RTN] van de HTR 3. De leer-LED gaat groen knipperen. Laat de toetsen [ON] en [RTN] los voordat het tweede knippersignaal is voltooid. De leer-LED wordt rood om aan te geven dat de fabriekswaarden weer zijn ingesteld.

N.B.

U moet [ON] en [RTN] loslaten voordat het tweede knippersignaal dooft. Doet u dit niet, dan worden de fabriekswaarden niet ingesteld en zult u de hele procedure moeten herhalen.

WISMODUS

In de HTR 3 kunnen geleerde, gekopieerde en "standaardbibliotheek"-opdrachten onder een toets worden opgeslagen. De standaardbibliotheekopdrachten zijn de codes die door NAD zijn voorgeprogrammeerd, zoals de ingebouwde NAD-receiver opdrachten op de pagina [AMP]. U kunt opdrachten per "laag" wissen tot aan de standaard bibliotheekopdracht op iedere toets, waarbij geleerde opdrachten, punch through-functies en gekopieerde toetsen worden verwijderd.

N.B.

De standaard bibliotheekopdrachten kunnen niet worden verwijderd. U hoeft zich dus geen zorgen te maken dat u in de wismodus onherstelbare wijzigingen aanbrengt.

Voor het activeren van de wismodus drukt u tegelijkertijd 3 seconden lang op de gewenste apparaatkeuzetoets en de toets [RTN]. De leer-LED wordt groen. Druk op de functietoets waarvan u de opdracht wilt wissen. De leer-LED knippert. Het aantal knippersignalen geeft aan welk soort functie is geactiveerd; zie onderstaande tabel. Druk nogmaals op de actieve apparaatkeuzetoets om de wismodus af te sluiten.

N.B.

U kunt meerdere functietoetsopdrachten op dezelfde apparaatkeuzepagina wissen, maar om opdrachten van meerdere pagina's te wissen moet u de wismodus afsluiten en op de gewenste pagina weer activeren.

Knippersignalen	Opdrachtsoort
1	Standaard bibliotheekopdracht
2	Gekopieerde bibliotheekopdracht
3	Geleerde opdracht

CODEBIBLIOTHEKEN LADEN

Op de HTR 3 kan een andere bibliotheek met standaard NAD-codes worden opgeslagen voor ieder van de apparaatkeuzepagina's. Indien met de oorspronkelijke standaardbibliotheek de cd-speler, de dvd-speler of een andere component van NAD niet kan worden bediend, volg dan onderstaande procedure om de codebibliotheek te veranderen.

Controleer eerst of de component die u met de HTR 3 wilt bedienen op het lichtnet is aangesloten en is ingeschakeld ("aan", niet alleen op standby). Voor het activeren van de bibliotheekmodus van de HTR 3 drukt u tegelijkertijd 3 seconden lang op de gewenste apparaatkeuzetoets en de toets [AVPS]. De leer-LED wordt groen.

Houd de HTR 3 op de component gericht en voer het eerste drierijferige codebibliotheeknummer uit onderstaande tabel in. Druk op [OFF]. Indien de component wordt uitgeschakeld, druk op [ENTER] om dat codebibliotheeknummer te accepteren en sluit de bibliotheekmodus af. Indien de component niet wordt uitgeschakeld, voer het volgende drierijferige bibliotheeknummer uit de tabel in.

Wanneer u het correcte nummer hebt ingevoerd, wordt de component uitgeschakeld. Druk op [ENTER] om dat codebibliotheeknummer te accepteren en sluit de bibliotheekmodus af.

Component van NAD	Codebibliotheek-nummers HTR 3
Cd-speler (nieuw)	200
Cd-speler (oud)	201
Cassettedeck B	400
Cassettedeck A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Zone op afstand - Zone 3	3112
Zone op afstand - Zone 4	4112

ZOEKMODUS

Indien met geen van de codes uit de tabel de component wordt uitgeschakeld, en indien u zeker weet dat u bovenstaande procedure volledig en zorgvuldig hebt uitgevoerd, dan kunt u de volgende "zoekmethode" volgen. Activeer de bibliotheekmodus door tegelijkertijd 3 seconden lang op de gewenste apparaatkeuzetoets en de toets [AVPS] te drukken. De leer-LED wordt groen. Houd nu de toets ▲ of ▼ op de HTR 3 ingedrukt. De afstandsbediening stapt door alle beschikbare codes met een snelheid van circa 1 code per seconde.

Indien de component wordt uitgeschakeld, laat u onmiddellijk de cursortoets los en drukt u op [ENTER] om die codebibliotheek te accepteren. Sluit de bibliotheekmodus af. Probeer enkele opdrachten uit te voeren. Indien u aan de benodigde codebibliotheek bent voorbij gegaan, activeer dan de bibliotheekmodus opnieuw en ga met de cursortoets terug naar de benodigde bibliotheek.

N.B.

Het kan zijn dat er tijdens de zoekbewerking codebibliotheken worden gevonden waarmee componenten van andere merken dan NAD ten minste gedeeltelijk kunnen worden bediend. U kunt van deze mogelijkheden zeer zeker gebruik maken. Wij kunnen echter alleen volledige en nauwkeurige NAD-codebibliotheken beschikbaar stellen en ondersteunen de werking van de HTR 3 niet bij componenten van andere merken

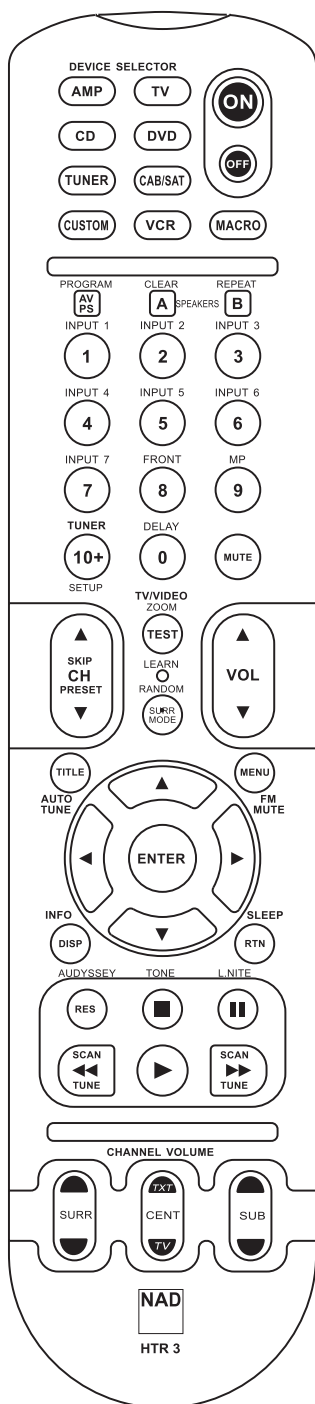
CODEBIBLIOTHEEKNUMMER CONTROLEREN

U kunt de huidige codebibliotheek onder iedere apparaatkeuzetoets als volgt controleren. Activeer de bibliotheekmodus door tegelijkertijd 3 seconden lang op de apparaatkeuzetoets van de gewenste component en de toets [AVPS] te drukken. De leer-LED wordt groen. Druk op de toets [DISP]. De HTR 3 geeft de huidige codebibliotheek aan door te knipperen met de toetsen [CUSTOM], [VCR] en [MACRO].

Om bijvoorbeeld het codebibliotheeknummer 501 aan te geven, laat de HTR 3 [CUSTOM] 5 keer knipperen, pauzeert vervolgens en knippert 1 keer met [MACRO]. Het kan van pas komen als u de codebibliotheeknummer van uw component noteert.

OVERZICHT VAN DE HTR 3 MODI

Modus	In te drukken toetsen (3 seconden)
Leren/kopiëren/punch through	apparaattoets + RES-toets
Wismodus	apparaattoets + RTN-toets
Macro opnemen	macrotoets + functietoets
Bibliotheekmodus	apparaattoets + AVPS-toets
Timeout toetsverlichting	DISP-toets + cijfertoets
Op fabriekswaarden terugstellen	zie "Op fabriekswaarden terugstellen" hierboven



- 1 Övre delen innehåller [ON/OFF] på/av-knapp, [MACRO] makro och åtta apparatknappar
- 2 Övre mellandelen innehåller [AVPS] snabbval, [SPEAKER] högtalarval, [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] och sifvertangenter
- 3 Mellandelen innehåller kanalväljare [CHANNEL], volym [VOLUME], [TEST], navigering och knappar för surroundljud
- 4 Nedre mellandelen innehåller transportfunktioner
- 5 Nedre delen innehåller justeringsknappar för de olika kanalerna [CHANNEL VOLUME]

ÖVERSIKT

- Kan styra upp till 8 apparater.
- 44 funktionstangenter.
- Kan läras 352 kommandon.
- Kan spela in upp till 44 makron innehållande maximalt 64 kommandon var.
- Konfigurerbar prioritetsfunktion.
- Tangentbelysning med programmerbar släckning.
- Uppgrederingsbar.
- Innehåller förprogrammerade kartotek med fjärrkontrollkoder till NAD.

NAD HTR 3 är klar att använda tillsammans med NAD apparater direkt ur lådan, men den är egentligen åtta olika fjärrkontroller i en. Var en av de åtta olika apparatknapparna högst upp på fjärrkontrollen visar en "ny sida" kommandon som kan användas med de 44 knapparna. HTR 3 kan "läras" koder till i princip alla IR-styrda apparater, oavsett märke. Detta kan programmeras till vilken som helst av apparatknapparna. När du programmerar HTR 3 för att styra hela din hemmabioanläggning, så är det mest logiskt att programmera in kommandona till din DVD-spelare på [DVD] apparatknappen, din TV på [TV] knappen, och så vidare. Det finns dock inga regler för hur du lägger in koderna: du kan lägga in dem hur du vill (se "Hur du lär in koder från andra fjärrkontroller," nedan).

HTR 3 är redan förprogrammerad med NADs kommandon på [AMP] apparatknappen, och med koder i minnet för de flesta NAD DVD eller CD på motsvarande apparatknappar. Dessa kommandon är permanent inlagda: det innebär att även om du lär upp HTR 3 nya kommandon kommer de ursprungliga att ligga kvar i minnet och kan hämtas tillbaka senare (se "Raderingsläge" nedan).

LÄR KÄNNA DIN HTR 3

HTR 3 är indelad i två huvudsektioner. De åtta apparatknapparna högst upp—[AMP], [DVD], [TV] och så vidare – bestämmer vilka apparater som de återstående 44 knapparna skall styra. En apparatknapp bestämmer endast vilken apparat HTR 3 skall styra; den utför inga funktioner. De övriga knapparna är de som kan läras med olika styrkoder från i princip alla typer av infraröda fjärrkontroller så att du kan lära in koderna för all din utrustning, oavsett fabrikat i din HTR 3.

Alla knapparna för [AMP] apparatknappen är förprogrammerade för NADs förstärkare, förförstärkare och receivers. Det samma gäller för andra NAD-apparater, på [DVD], [CD], [TUNER] och [CUSTOM] funktionerna.

Eftersom HTR 3 kan utföra olika saker beroende på vilken apparatknapp som tryckts använder HTR 3 använder färger för att indikera funktionen för knapparna när olika apparater valts. Därför har apparatknappen samma färg som de funktionsknappar som den använder (som på en avancerad miniräknare). Till exempel, den svart-oranga etiketten för [AMP] apparatknappen motsvarar de svart-oranga ingångsväljarknapparna vid siffertangenterna: När HTR 3's [AMP] apparatknapp är aktiverad, styr dessa knappar val av signalkällan till förstärkaren eller receiveern. På samma sätt motsvarar den lila [DVD] apparatknappen de lila etiketterna, den gröna [TV] apparatknappen de gröna etiketterna och så vidare.

HUR DU LÄR IN KODER FRÅN ANDRA FJÄRRKONTROLLER

Börja med att placera HTR 3 "nos-mot-nos" med den fjärrkontroll du vill kopiera ifrån så att de bägge IR-fönstren är ungefär fem centimeter ifrån varandra.

- Gå in i inlärningsläge: Man trycker in både en apparatknapp och [RES] "inspelning"-sknappen i tre sekunder (strax under [DISP] knappen), tills "Learn" lysdioden tänds och lyser grönt.
- Tryck på den funktionstangent på HTR 3 du vill lära, lysdioden lyser nu orange.
- Tryck och håll intryckt den knapp på den andra fjärrkontrollen du vill lära. Nu blinkar "Learn" lysdioden en sekund eller två och lyser sedan grönt igen. Kommandot lärs nu in. Upprepa denna processen för alla kommandon du vill lära in för den apparatknappen.
- Tryck på HTR 3s apparatknapp igen för att lämna inlärningsläget när du är klar med inlärningsproceduren.

Om lysdioden inte blinkar orange kan man behöva ändra avståndet mellan fjärrkontrollerna eller prova nya batterier i bägge fjärrkontrollerna. Om "Learn" lysdioden lyser rött snarare än grönt har kommandot inte lärts in. Prova igen. Det kan finnas undantagsfall där fjärrkontrollformatet inte är kompatibelt för HTR 3.

Exempel: inläring av "DVD Pausfunktion":

- Placera HTR 3 och DVD spelarens fjärrkontroll som beskrivs ovan.
- Nu trycker du på [DVD] och [RES] samtidigt tills lysdioden tänds och lyser grönt.
- Tryck in HTR 3 [II] (paus) knappen och "Learn"-dioden växlar till orange.
- Tryck in DVD-spelarens paustangent och HTR 3 "Learn"-lysdioden blinkar orange och lyser sedan grönt. Nu är kommandot inlärt.
- Tryck på [DVD] igen för att lämna inlärningsläget.

HUR DU AVBRYTER

Du kan avbryta programmeringen av en knapp genom att trycka på en apparatknapp innan inläringen är klar. Då lyser lysdioden rött.

PRIORITETSFUNKTIONEN

Denna funktionen gör att en funktionsknapp behåller sin funktion även om man byter till en annan apparat så att exempelvis AMP [SURR MODE] funktionen fortfarande styr receiveern medan DVD funktionen är aktiv.

NOTERA

HTR 3's [VOL] och [MUTE] knapparna är förprogrammerade att ha prioritet för alla apparatfunktionerna (förutom TV): [VOL] och [MUTE] kommer att styra NAD's mastervolym oavsett vilken apparat som valts. [SURR.] [CENTER,] och [SUB] kanalernas volym är förprogrammerat med prioritet på samma sätt för alla apparater.

Det enda du behöver gör för att ställa in en prioritetsfunktion, efter det att du gått över i inlärningsläge, och tryckt på önskad knapp för prioritet, är att trycka på apparatknappen två gånger för den apparat du vill att prioriteten skall gälla för. Statusdioden kommer att lysa grönt, tryck sedan på apparatknappen igen för att lämna inlärningsläget.

Exempel: Prioritet för AMP [SURR MODE] i DVD-läget:

- På fjärrkontrollen trycker du in [DVD] och [RES] (inspelning) samtidigt och håller in dem tills "Learn"-dioden lyser grönt.
- Tryck på [SURR MODE], "Learn"-dioden byter färg till orange.
- Tryck på [AMP] två gånger, "Learn"-dioden byter färg till grönt.
- Tryck [DVD] igen för att lämna.

KOPIERA KOMMANDON FRÅN EN ANNAN KNAPP

Du kan kopiera kommandon från någon knapp på HTR 3 till en annan. För att kopiera en knappfunktion, efter det att du gått in i inlärningsläget trycker du på den önskade knappen du vill kopiera till, väljer du ifrån vilken apparat knappfunktionen du vill kopiera och sedan på den önskade funktionsknappen. Status-dioden lyser grönt, tryck på apparatknappen igen för att lämna inlärningsläget.

Exempel: Kopiera Pauskommandot från CD knappen till AMP [II] knappen:

- Tryck samtidigt på [AMP] och [RES] (inspelning) och håll intryckt, "Learn2"-dioden lyser grönt.
- Tryck på [II] (paus), "Learn"-dioden byter färg till orange.
- Tryck på [CD], tryck sedan [II] (paus), "Learn"-dioden ändrar till grönt.
- Tryck på [AMP] igen för att lämna inlärningsläget.

NOTERA

Kopiering och prioritetfunktionerna är detsamma. Men om du kopierar ett kommando och sedan raderar eller skriver över det ursprungliga kommandot (på källan), det kopierade kommandot ligger kvar oförändrat. Om du däremot ger prioritet för ett kommando och sedan raderar eller skriver över originalkommandot kommer prioritetfunktionen att ändras på samma sätt.

MAKROKOMMANDON

Ett "makrokommando" är en serie på två eller flera (upp till 64) fjärrkontrollkommandon genom att trycka på två knappar. Du kan använda ett makro till att sköta en hel serie med kommandon som att sätta på DVD-spelaren och trycka på PLAY. Eller du kan sätta ihop ett avancerat makro som startar hela anläggningen, väljer källa och ljudvolym och påbörjar avspelning genom en enkel tangenttryckning. HTR 3 kan lagra ett makro på var och en av funktionsknapparna (Men inte på apparatknapparna).

NOTERA

Makron är oberoende av vilken signalkälla som valts.

INSPELNING AV MAKRON

För att spela in ett makro trycker du in [MACRO] knappen i tre sekunder och den funktionsknapp du vill använda för att starta makrot, statusdioden lyser grönt. Makroknappen tänds också.

Tryck nu in den sekvens du vill kommandona skall utföras i makrot. Se bara till att du först trycker in rätt apparatknapp för respektive apparat du vill styra (du kan byta apparater medan du spelar in makrot hur många gånger du vill). Detta gör att du kan skapa ett makro som innehåller kommandon till mer än en apparat.

När du är klar med att lägga in en önskad kommandosekvens trycker du på [MACRO] igen för att lagra makrot, "Learn"-dioden [MACRO] knappen släcks.

NOTERA

Varje makro kan innehålla upp till 64 kommandon. Om du försöker överskrida detta kommer makrot att avslutas och lagras efter att du lagt till 64 kommandon.

Exempel: Spela in ett Makro på [0] knappen för att sätta på en NAD receiver, sätt på DVD-spelaren, Välj "Input 1" (Källa 1), och starta avspelning på den anslutna Källa 1 apparaten (som en DVD spelare):

- Nu trycker du samtidigt in [MACRO] och [0] (siffran noll), den gröna lysdioden tänds.
- Tryck i en följd på på [AMP], [ON], [DVD], [ON], [AMP], [1] (röd "Input 1"), [DVD], ► [play] (Apparatknappen blinkar varje gång ett kommando läggs till).
- Tryck på [MACRO] igen för att lämna makoinspelningsläget.

För att radera ett makro, utför du stegen ovan utan att du lägger in några funktionsknappar.

HUR DU ANVÄNDER MAKRON

När du skall använda ett makro trycker du in [MACRO] och släpper, knappbelysningen tänds i 5 sekunder. Medan det lyser trycker du den knapp på HTR 3 där du lagt in makrot du vill utföra ([0] som i exemplet ovan).

Nu utförs det inspelade, "Apparatknappen" blinkar kort när det är utfört och knappbelysningen på [MACRO] knappen släcks. Trycker man på någon annan knapp på HTR 3 medan makrot körs kommer det att avslutas makrot. Kom ihåg att du måste rikta HTR 3 så att dess IR-sändare kan nå de mottagande komponenterna.

NOTERA

När ett makro utförs kommer en paus på 1 sekund att läggas in mellan kommandona automatiskt. Om du behöver mer än 1 sekunds paus mellan kommandona—till exempel för att låta en apparat starta upp ordentligt, kan du lägga in "tomma" steg i makrot. Exempelvis om [TITLE] knappen inte används för din CD-spelare kan du lägga in detta kommando för att "vinna lite tid".

KNAPPBELYSNINGSTID

Tiden för hur länge knappbelysningen skall vara tänd kan ställas in mellan 0-9 sekunder. Grundinställningen är 2 sekunder. För att ställa in tiden trycker du in [DISP] i tre sekunder och sedan den siffertangent som motsvarar den tid du vill att den skall vara tänd. "Learn" dioden blinkar två gånger för att bekräfta den nya inställningen. När tiden är ställd på noll, tänds inte belysningen alls.

NOTERA

Knappbelysningen är det som drar mest ström ur batterierna. En kortare tid för knappbelysning ger längre drifttid för batterierna. Om du stänger av knappbelysningen helt förlänger det livslängden ytterligare.

ÅTERSTÄLLNING TILL FABRIKSINSTÄLLNINGEN

HTR 3 kan raderas helt till den fabriksinställning som var när den levererades. Då raderas alla programmeringar makron och ändringar som gjorts i fjärrkontrollen. För att göra detta trycker du in [ON] och [RTN] knapparna i tio sekunder, "Learn"-dioden blinkar grönt. Släpp [ON] och [RTN] innan den andra blinkningen är klar, nu ändras dioden till rött för att visa att fjärrkontrollen nollställts.

NOTERA

Du måste släppa [ON] och [RTN] innan den andra blinkningen släcks, annars nollställs inte apparaten. Om detta händer gör du om enligt ovan.

RADERINGSLÄGE

HTR 3 kan lagra inlärd, kopierade och kartotekskommandon på varje enskild knapp. (Kartotekskommandona är de förprogrammerade NAD kommandona för NAD receiver i [AMP] läget). Du kan radera kommandon som lärts in eller prioritetsfunktioner på varje knapp.

NOTERA

Kartotekfunktionerna kan inte raderas så att du behöver inte vara orolig för att ta bort dessa för gott.

För att aktivera raderingsläget trycker du in önskad apparatknapp och [RTN] i tre sekunder tills lysdioden lyser grönt. Tryck på den funktionsknapp som du vill radera, lysdioden blinkar. Antalet blinkningar indikerar vilken typ av funktion som har aktiverats—se tabellen nedan. Tryck på den aktiva apparatknappen igen för att lämna raderingsläget.

Blinkningar	Kommandotyp
1	Grund kartotekskommando
2	Kopierat kartotek Kartotekskommando
3	Inlärt kommando

INLÄSNING AV KARTOTEK

HTR 3 kan läsa in en annan koduppsättning av NAD koder för varje apparatknapps "sida." Om original uppsättningen inte kan styra din NAD CD-spelare, DVD-spelare eller någon annan apparat. Följ proceduren nedan för att ändra koduppsättningen.

Börja med att kontrollera att den apparat du vill att HTR 3 skall styra är inkopplad och påslagen ("På" och inte bara i standby). För att gå in i HTR 3s kartoteksläge trycker du samtidigt på önskad apparatknapp och [AVPS] knappen, tills "Learn" lysdioden lyser grönt.

Medan du håller HTR 3 riktad mot apparaten du vill styra, lägg in den första tresiffriga kodkartoteksiffran från tabellen nedan. Tryck på [OFF]. Om apparaten stängs av trycker du [ENTER] för att lagra kartoteksnumret och lämna kartoteksläget. Om apparaten inte stängs av, lägger du in nästa tresiffriga kod.

NAD-apparat	HTR 3 Kartoteksnummer
CD Player (ny)	200
CD Player (gammal)	201
Kassettdäck B	400
Kassettdäck A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Zonfjärrkontroll - Zone 3	3112
Zonfjärrkontroll - Zone 4	4112

SÖKLÄGE

Om ingen av koderna i tabellen fungerar med apparaten, och du är säker på att du gjort rätt, kan du använda sökläget enligt nedan:

För att gå in i HTR 3s kartoteksläge trycker du samtidigt på önskad apparatknapp och [AVPS] knappen i tre sekunder tills "Learn" lysdioden lyser grönt. Tryck nu och håll intryckt HTR 3s [^] (eller [v]) knapp, fjärrkontrollen söker nu igenom alla tillgängliga koder med ungefär en i sekunden.

När apparaten som skall styras stängs av måste du omedelbart släppa markörknappen och trycka [ENTER] för att acceptera koden och lämna kartoteksläget. Prova ett par kommandon. Om det skulle visa sig att du släppt för sent får du gå tillbaka till kartoteksläget och gå tillbaka med markören till rätt kod.

NOTERA

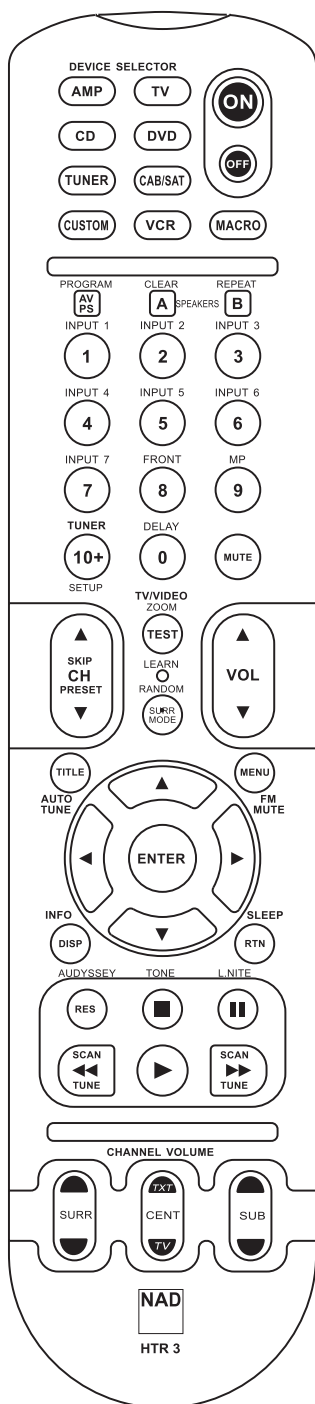
Det är möjligt att sökläget hittar koder som fungerar i alla fall delvis för andra märkens (inte-NAD) apparater. Du kan prova och utnyttja dessa om du hittar dem. Vi kan bara garantera funktionen på koderna för NAD apparater, vi lämnar inga funktionsgarantier för andra fabrikat.

KONTROLLERA KARTOTEKSNUMMER

Du kan kontrollera kartoteket på alla apparatknapparna på följande sätt: För att gå in i HTR 3s kartoteksläge trycker du samtidigt på önskad apparatknapp och [AVPS] knappen i tre sekunder tills "Learn" lysdioden lyser grönt. Tryck på [DISP] knappen, HTR 3 visar det aktuella kartoteket med att blinka med [CUSTOM], [VCR], och [MACRO] knapparna. Till exempel, för att indikera kartotek #501, kommer HTR 3 att blinka med [CUSTOM] 5 gånger, pausa, och sedan blinka med [MACRO] en gång. Det kan vara bra att anteckna numret.

SUMMERING AV FUNKTIONER

Funktion	Tangent att trycka (i 3 sekunder)
Inläring/Kopiering/Prioritet	Apparatknapp + RES-knappen
Raderingsläge	Apparatknapp + RTN-knappen
Makroinspelning	Makroknapp + Funktionsknapp
Kartoteksläge	Apparatknapp + AVPS-knappen
Belysningstid	DISP-knappen + sifvertangent
Återställning	(se avsnittet om återställning)



- 1 Верхняя группа кнопок включает кнопки [ON/OFF], [MACRO] и восемь кнопок выбора устройств DEVICE SELECTOR
- 2 В средней группе кнопок сверху находятся кнопки [AVPS], [SPEAKER], [PROGRAM], [CLEAR], [REPEAT], [MUTE] и цифровые кнопки от 0 до 10+
- 3 В середине средней группы кнопок находятся кнопки [CHANNEL], [VOLUME], [TEST], навигационные кнопки и кнопки режима окружающего звука
- 4 В нижней части средней группы кнопок находятся кнопки управления транспортом
- 5 Нижняя группа кнопок включает кнопки подстройки [CHANNEL VOLUME]

NAD является торговой маркой компании NAD Electronics International, входящей в состав компании Lenbrook Industries Limited.

© 2007 г., NAD Electronics International, структурное подразделение компании Lenbrook Industries Limited.

КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПУЛЬТА HTR 3

- Возможность управления 8 устройствами
- 44 функциональные кнопки
- Возможность обучения 352 командам
- Запись 44 макрокоманд по 64 команды каждая
- Настройка сквозных функций (punch-through)
- Подсветка кнопок с возможностью автоматического отключения
- Возможность модернизации
- Наличие предварительно запрограммированной библиотеки команд для управления компонентами NAD

Пульт HTR 3 готов к управлению компонентами NAD сразу после распаковки. Однако на самом деле пульт объединяет в себе восемь пультов ДУ. Каждая из 8 кнопок выбора устройств в верхней части пульта служит для активизации новой "страницы" команд пульта ДУ, передаваемых остальными 44 кнопками. Вы можете "обучить" одну или все из этих кнопок командам любых других компонентов, управляемых посредством инфракрасного сигнала, независимо от марки.

Будет вполне логично, если вы занесете команды вашего проигрывателя DVD дисков на "страницу" команд DVD, команды вашего телевизора на "страницу" команд TV и т.д., хотя строго определенной схемы не существует: Вы можете обучить любые кнопки любым командам на любой странице (см. раздел "Обучение пульта HTR 3 командам других пультов" ниже).

Пульт ДУ HTR 3 уже имеет предварительно запрограммированный полный набор команд для управления ресивером NAD на страницах команд AMP, также библиотеку команд для управления большинством DVD- или CD-компонентов на соответствующих "страницах" команд. Эти команды по умолчанию являются неизменными: даже если вы обучите пульт ДУ HTR 3 новым командам, которые займут их место, библиотека основных команд не сотрется и может быть активизирована в любой момент, например, если вы в дальнейшем решите подключить к вашей системе дополнительный компонент фирмы NAD (см. раздел "Режим удаления команд" ниже).

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА HTR 3

Кнопки пульта ДУ HTR 3 делятся на два основных блока: восемь кнопок выбора устройств в верхней части - AMP, DVD, TV и т.д. - для выбора "страницы" команд пульта, которые будут использоваться для управления определенным компонентом с помощью остальных кнопок. Кнопки выбора устройств определяют только то, каким компонентом будет управлять пульт ДУ HTR 3. она не управляет функциями компонента. Все прочие кнопки являются функциональными, которые могут "обучаться" кодам управления практически любого другого инфракрасного пульта ДУ, таким образом, Ваш пульт HTR 3 можно научить управлять оборудованием любой марки.

Все функциональные кнопки на "странице" команд [AMP] предварительно запрограммированы на управление усилителями, предусилителями и ресиверами NAD. Пульт ДУ HTR 3 также может управлять многими другими компонентами фирмы NAD путем выбора "страниц" команд DVD, CD, TUNER и CUSTOM.

Важно отметить, что определенные кнопки пульта HTR 3 выполняют различные функции на различных "страницах" команд. Цвет кнопок выбора устройств соответствует цветовой маркировке функциональных кнопок. Например, черная кнопка выбора устройств AMP соответствует черно-белой маркировке рядом с цифровыми кнопками: когда на пульте HTR 3 активной является "страница" команд AMP, эти кнопки используются для выбора входов усилителя и ресивера. Аналогично, красная кнопка выбора устройств DVD соответствует нескольким красным маркировкам функциональных кнопок, зеленая кнопка TV соответствует зеленым маркировкам кнопок, и т.д.

ОБУЧЕНИЕ ПУЛЬТА HTR 3 КОМАНДАМ ДРУГИХ ПУЛЬТОВ ДУ

Расположите пульт ДУ HTR 3 "нос-к-носу" с пультом-источником таким образом, чтобы инфракрасные сенсоры обоих пультов находились на расстоянии около 5 см друг от друга.

- Включите режим обучения: на пульте HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд необходимую кнопку выбора устройств и кнопку RES (под кнопкой DISP) до тех пор, пока в центральной части пульта HTR 3 не загорится зеленый световой индикатор Learn (обучение).
- Нажмите функциональную кнопку пульта HTR 3, под которой вы хотите запрограммировать команду. Индикатор обучения загорится желтым цветом.
- Нажмите и удерживайте необходимую функциональную кнопку пульта-источника: Индикатор обучения пульта HTR 3 в течение одной или двух секунд будет мигать желтым цветом и затем загорится зеленым цветом. Команда запрограммирована.
- Нажмите соответствующую кнопку выбора устройств пульта HTR 3 еще раз для выхода из режима обучения.

Если индикатор обучения не мигает желтым цветом, попробуйте изменить расстояние между пультами ДУ. Если индикатор обучения загорается красным цветом вместо зеленого, то эту конкретную команду пульта-источника запрограммировать невозможно. Иногда встречаются проколы инфракрасной связи, несовместимые с пультом HTR 3.

Пример: обучение команде "Пауза воспроизведения DVD":
Расположите пульт ДУ HTR 3 и пульт ДУ вашего DVD-проигрывателя, как указано выше.

- На пульте HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте кнопку DVD и кнопку RES. Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку [■] (пауза) на пульте HTR 3. Индикатор обучения загорится желтым цветом.
- Нажмите и удерживайте кнопку паузы пульта ДУ DVD-проигрывателя. Индикатор обучения пульта HTR 3 начнет мигать желтым цветом и затем загорится зеленым цветом. Команда запрограммирована.
- Нажмите кнопку DVD еще раз для выхода из режима обучения.

ОТМЕНА ОБУЧЕНИЯ

Вы можете отменить процесс обучения путем нажатия активной кнопки выбора устройств до завершения процесса обучения. Индикатор обучения загорится красным цветом.

СКВОЗНЫЕ ФУНКЦИИ

Система “сквозных” функций (punch-through) пульта HTR 3 позволяет вам сохранять функциональное назначение кнопки одной “страницы” команд во время использования другой “страницы” команд. Например, функция кнопки SURR MODE “страницы” команд AMP по-прежнему может использоваться для управления ресивером, когда активной является “страница” команд DVD.

ПРИМЕЧАНИЕ

Кнопки VOL пульта HTR 3 предварительно запрограммированы как “сквозные” функциональные кнопки для всех “страниц” команд. Кнопки VOL используются для регулировки основного уровня громкости ресивера независимо от того, управление каким компонентом осуществляется в данный момент. Кнопки регулировки уровней каналов SURR., CENTER и SUB также предварительно запрограммированы как кнопки сквозного действия.

Для настройки сквозной функции, после включения режима обучения и нажатия необходимой кнопки, функцию которой вы хотите сделать “сквозной”, просто два раза нажмите кнопку того устройства, для управления которым вы хотите использовать соответствующую сквозную функцию. Световой индикатор загорится зеленым цветом. Нажмите кнопку выбора устройств еще раз для выхода из режима обучения.

Пример: Настройка сквозной функции кнопки AMP SURR MODE для управления ресивером во время использования “страницы” команд DVD:

- На пульте HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте кнопку DVD и кнопку RES. Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку SURR MODE. Индикатор обучения загорится желтым цветом.
- Нажмите кнопку AMP два раза. Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку DVD еще раз для выхода из режима обучения.

КОПИРОВАНИЕ КОМАНД ДРУГИХ КНОПОК

Вы можете скопировать команду любой кнопки пульта HTR 3 на другую кнопку. Для копирования функции кнопки, после включения режима обучения и нажатия необходимой кнопки, на которую вы хотите скопировать функцию, просто нажмите кнопку, функцию которой вы хотите скопировать, предварительно нажав соответствующую кнопку выбора устройств, если функция находится на другой “странице” команд. Световой индикатор загорится зеленым цветом. Нажмите кнопку выбора устройств еще раз для выхода из режима обучения.

Пример: Копирование команды “Пауза” со страницы команд DVD на кнопку [■] страницы команд AMP.

- На пульте HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте кнопку AMP и кнопку RES. Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку [■] (пауза). Индикатор обучения загорится желтым цветом.
- Нажмите кнопку CD, нажмите кнопку [■] (пауза). Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку AMP еще раз для выхода из режима обучения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Скопированные функции и сквозные функции принципиально похожи. Однако если вы скопируете команду и затем удалите или измените исходную команду (команду кнопки-источника копирования), то скопированная команда останется неизменной. Если вы сделаете команду сквозной и затем удалите или измените команду исходной кнопки, сквозная функция также изменится соответствующим образом.

МАКРОКОМАНДЫ

Макрокоманда представляет собой последовательность двух или более команд пульта ДУ, выполняемых автоматически путем нажатия одной кнопки. Вы можете использовать макрокоманду для автоматического выполнения простой последовательности операций такой, как "Включение проигрывателя DVD-дисков и начало воспроизведения". Или же вы можете составить более сложную макрокоманду для включения всей системы, выбора источника, выбора режима прослушивания и начала воспроизведения - все путем одного нажатия кнопки. Пульт ДУ HTR 3 позволяет запрограммировать одну макрокоманду под каждой функциональной кнопкой (за исключением кнопок выбора устройств).

ПРИМЕЧАНИЕ

Макрокоманды не зависят от устройства, управлением которым осуществляется в данный момент.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАКРОКОМАНД

Для программирования макрокоманды одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку MACRO и функциональную кнопку пульта HTR 3, под которой вы хотите запрограммировать макрокоманду, до тех пор, пока световой индикатор не загорится зеленым цветом. Также загорится подсветка кнопки макрокоманды.

Нажмите необходимые функциональные кнопки в той последовательности, в которой соответствующие функции должны выполняться в рамках макрокоманды. Не забывайте о том, что перед каждой функциональной кнопкой сначала следует нажимать соответствующую кнопку выбора устройств (при программировании макрокоманды вы можете переключать устройства столько раз, сколько необходимо), что позволяет вам создать макрокоманду, содержащую команды более чем с одной "страницы" команд.

По окончании ввода последовательности необходимых команд нажмите кнопку MACRO еще раз для сохранения макрокоманды. Индикатор обучения и подсветка кнопки MACRO погаснут.

ПРИМЕЧАНИЕ

Каждая макрокоманда может включать в себя максимум 64 функциональные команды. В случае превышения этого количества макрокоманда будет автоматически сохранена после ввода 64-ой команды.

Пример: программирование под кнопкой "0"

макрокоманды для включения ресивера, включите DVD-проигрыватель, выбора входного источника DVD и начала воспроизведения.

- На пульте ДУ HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте кнопку MACRO и кнопку "0" (цифровая кнопка ноль). Индикатор обучения загорится зеленым цветом.
- Нажмите кнопку AMP, нажмите кнопку ON; нажмите кнопку DVD, нажмите кнопку ON; Нажмите кнопку AMP, нажмите кнопку 1 (Input 1); нажмите кнопку DVD, нажмите кнопку ► PLAY (после нажатия каждой кнопки индикатор обучения мигает).
- Нажмите кнопку MACRO еще раз для выхода из режима программирования макрокоманд.

Для удаления макрокоманды выполните указанные выше операции, не вводя никаких функций.

ВЫПОЛНЕНИЕ МАКРОКОМАНД

Для выполнения макрокоманды нажмите и отпустите кнопку MACRO. Загорится подсветка данной кнопки, и будет гореть в течение 5 секунд. Пока горит подсветка, нажмите кнопку пульта HTR 3, под которой запрограммирована необходимая макрокоманда. Начнется выполнение соответствующей макрокоманды.

По мере выполнения каждой операции загорается подсветка кнопки исходного устройства; соответствующая кнопка выбора устройства будет мигать. По окончании выполнения макрокоманды подсветка кнопки MACRO гаснет. Если во время выполнения макрокоманды вы нажмете любую другую кнопку пульта ДУ HTR 3, выполнение макрокоманды прервется. Помните о том, что вы должны держать пульт HTR 3 таким образом, чтобы инфракрасный сигнал его излучателя мог беспрепятственно достигать необходимых компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении макрокоманды между всеми ее операциями автоматически вводится задержка продолжительностью в 1 секунду. Если вам необходимо, чтобы задержка между выполнением отдельных операций была более 1 секунды, например, чтобы дать время компоненту полностью включиться, вы можете внести в макрокоманду "пустые" операции путем переключения "страниц" команд без ввода реальных функциональных команд.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДСВЕТКИ КНОПОК

Вы можете настроить пульт ДУ HTR 3 таким образом, что подсветка кнопок будет автоматически отключаться через 0-9 секунд. По умолчанию установлено значение, равное 2 секундам. Для установки времени активности подсветки одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку DISP пульта HTR 3 и цифровую кнопку 0-9, значение которой соответствует необходимой продолжительности активности подсветки. Индикатор обучения мигнет два раза для подтверждения новой настройки. Если установлено значение 0, подсветка не будет включаться вообще.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подсветка кнопок является самым большим потребителем энергии элементов питания пульта HTR 3. Короткая продолжительность активности подсветки существенно продлевает срок службы элементов питания. При полном отключении подсветки (при установке времени ее активности на 0 секунд) срок службы элементов питания продлевается еще больше.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК

Вы можете восстановить заводские установки пульта ДУ HTR 3, удалив все функции, которым он был обучен, все скопированные и сквозные функции, макрокоманды и другие настройки и вернув всем кнопкам их исходное предварительно запрограммированное функциональное назначение.

Для восстановления заводских установок одновременно нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопки ON и RTN пульта HTR 3. Индикатор обучения начнет мигать зеленым цветом. Отпустите кнопки ON и RTN до того, как погаснет вторая вспышка индикатора. Индикатор обучения загорится красным цветом, указывая на то, что на пульте восстановлены заводские установки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы должны отпустить кнопки ON и RTN до того момента, как погаснет вторая вспышка индикатора, иначе заводские установки восстановлены не будут. В этом случае повторите операцию сначала.

РЕЖИМ УДАЛЕНИЯ

Пульт HTR 3 может хранить команды полученные в ходе обучения, скопированные и заводские команды на любой кнопке (заводские команды это коды, запрограммированные фирмой NAD, как, например, "родные" команды управления ресивером NAD на "странице" команд [AMP]).

Вы можете удалять накопившиеся слои команд любой кнопки "сверху вниз" до ее исходной команды, стирая команды, которым она была обучена, а также сквозные и скопированные команды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Исходные команды удалить невозможно, поэтому не беспокойтесь о том, что при использовании режима удаления команд вы можете внести непоправимые изменения.

Для входа в режим удаления команд одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку выбора устройств, к которой относится необходимая функциональная кнопка, и кнопку RTN до тех пор, пока индикатор обучения не загорится зеленым цветом. Нажмите функциональную кнопку, команду которой вы хотите стереть. Индикатор обучения начнет мигать. Количество вспышек индикатора означает тип команды, которая стала активной - см. таблицу ниже. Нажмите активную кнопку выбора устройств еще раз для выхода из режима удаления команд.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете удалить несколько команд функциональной кнопки на одной "странице" команд, но для удаления команд более чем с одной "страницы" вам следует выйти из режима удаления и затем снова войти в него на необходимой "странице".

Вспышки индикатора	Тип команды
1	Исходная команда
2	Скопированная команда
3	Команда, которой кнопка была обучена в процессе эксплуатации.

ЗАГРУЗКА БИБЛИОТЕК КОМАНД

Пульт HTR 3 позволяет загружать другую библиотеку исходных команд NAD для каждой "страницы" команд. Если текущая библиотека исходных команд не позволяет управлять вашим проигрывателем компакт-дисков, проигрывателем DVD-дисков или другим компонентом NAD, выполните указанные ниже операции для изменения библиотеки команд.

Убедитесь в том, что компонент, которым вы хотите управлять с помощью пульта HTR 3, подключен к розетке и включен (питание должно быть полностью включено, аппарат не должен находиться в режиме ожидания). Для включения режима загрузки библиотеки команд на пульте HTR 3 одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд необходимую кнопку выбора устройств и кнопку PROGRAM до тех пор, пока индикатор обучения не загорится зеленым цветом.

Держа пульт HTR 3 направленным на соответствующий компонент, введите первый трехзначный код библиотеки команд для соответствующего компонента из таблицы ниже и нажмите кнопку [OFF] ("Выкл"). Если компонент выключится, нажмите кнопку ENTER для подтверждения введенного кода библиотеки команд и выхода из режима загрузки библиотеки команд. Если компонент не выключится, введите следующий трехзначный код библиотеки команд из таблицы. При вводе корректного кода компонент выключится.

Нажмите кнопку ENTER для подтверждения введенного кода библиотеки команд и выхода из режима загрузки библиотеки команд.

Компонент марки NAD	Коды библиотек команд для пульта ДУ HTR 3
CD-проигрыватель (новый)	200
CD-проигрыватель (старый)	201
ДЕКА B	400
ДЕКА A	401
T562, T585, M55, T535	600
T550, L55	601
T512, T531, T532	602
T571, T572	602
L56	604
T513, T514, T533, T534	605
Зоновый пульт ДУ - Зоны 3	3112
Зоновый пульт ДУ - Зоны 4	4112

ПОИСК КОДА

Если ни один из кодов, указанных в таблице, не подходит для соответствующего компонента, но вы внимательно и полностью выполнили всю описанную выше процедуру ввода, вы можете попытаться подобрать нужный код с помощью функции "поиска", которая заключается в следующем:

Включите режим загрузки библиотеки команд, для чего одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд необходимую кнопку выбора устройств и кнопку AVPS до тех пор, пока индикатор обучения не загорится зеленым цветом. Затем нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼ на пульте HTR 3. Пульт ДУ начнет последовательно сканировать все доступные коды со скоростью приблизительно 1 код в секунду.

Когда компонент выключится, сразу отпустите удерживаемую кнопку перемещения курсора. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения введенного кода библиотеки команд и выхода из режима загрузки библиотеки команд. Попробуйте выполнить несколько команд. Если вы пропустили нужный код библиотеки команд, снова войдите в режим загрузки библиотеки команд и найдите нужный код с помощью кнопки перемещения курсора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вполне вероятно, что в режиме поиска могут быть найдены коды библиотек команд, которые позволят, по крайней мере, частично, управлять компонентами других марок (не NAD). Вы, естественно, можете использовать эти возможности, если обнаружите их. Но поскольку мы можем гарантировать полноту и точность только библиотек команд для компонентов NAD, мы не обещаем, что вы сможете управлять с помощью пульта HTR 3 компонентами других марок.

ПРОВЕРКА КОДА БИБЛИОТЕКИ КОМАНД

Вы можете проверить текущий код библиотеки команд для любой кнопки выбора устройств следующим образом. Включите режим загрузки библиотек команд, для чего одновременно нажмите и удерживайте не менее 3 секунд необходимую кнопку выбора устройств и кнопку AVPS до тех пор, пока индикатор обучения не загорится зеленым цветом. Нажмите кнопку DISP. Пульт HTR 3 покажет текущий код библиотеки команд с помощью индикаторов кнопок CUSTOM, VCR и MACRO.

Например, для отображения кода #501 кнопка CUSTOM пульта HTR 3 мигнет 5 раз, затем будет пауза, и затем кнопка MACRO мигнет один раз. Вы можете для себя записать корректные коды библиотек команд, используемые для ваших компонентов.

СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РЕЖИМАХ ПУЛЬТА ДУ HTR 3

Режим	Кнопки, которые следует нажимать (и удерживать в течение 3 секунд)
Обучение/копирование/создание	Кнопка выбора устройств + кнопка RES
Режим удаления	Кнопка выбора устройств + Кнопка RTN
Программирование макрокоманд	Кнопка Macro + Функциональная кнопка
Загрузка библиотеки команд	Кнопка выбора устройств + Кнопка AVPS
Время активности подсветки кнопок	Кнопка DISP + Цифровая кнопка
Восстановление заводских установок	(См. раздел "Восстановление заводских установок" выше)



www.NADelectronics.com

**©2007 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form
without the written permission of NAD Electronics International

HTR3 Manual 08/07